



## Visitas Reales a la FLOSUB y la FLOAN

Día de la Fiesta Nacional

Botadura del BAM *Meteoro*

«Operación Atalanta»: 3.ª rotación



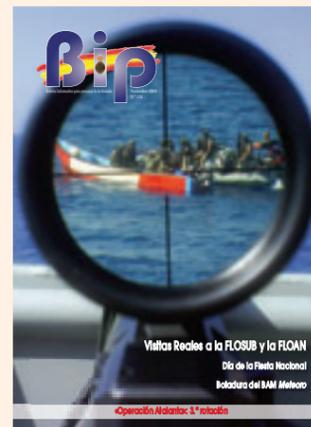
**FE DE ERRATAS**

En la página 36 de nuestro anterior Boletín, en la Sección de Alper Informa y dentro del epígrafe dedicado a las Residencias de Acción Social de Descanso (RMDA) debe aparecer junto a las de Sóller y Mahón el siguiente apartado

R.A.S. de Barcelona C C Oficiales y Suboficiales. DIASPER Barcelona

## Sumario

- 1 En este número...
- 2 Puertas Abiertas
- 8 S.A.R. en la FLOAN
- 10 Un doble aniversario OTAN
- 12 Hace 25 años...
- 14 S.M. el Rey visita la Base y Flotilla de Submarinos
- 16 Día de la Fiesta Nacional
- 20 Crónicas de a bordo
- 32 ALPER INFORMA
- 36 Botadura del P-41 *Meteoro*
- 38 A Cubierta
- 44 Así se salvan vidas
- 46 Maniobras y ejercicios
- 52 Dossier: Destacadas obras de Astronomía de la Antigüedad al Renacimiento
- 60 Actividades Náuticas y Deportivas
- 66 Premios de la Armada
- 68 Noticario
- 81 Caladero fotográfico



### PORTADA:

Apoyo de francotiradores desde el alerón de la Blas de Lezo en la «Operación Allied Protector»

### CONTRAPORTADA:

Ignición de un misil antiaéreo de medio alcance «Standard SM 1». ©ORP-FLOTA

### EDITA:



**Director:** C.N. César Goday Buján

**Redacción:** María del Carmen Jáuregui García

**Administración:** Trinidad Ambrona García

Colaboración de OAP y ORP

**Dirección:** Jefatura de Personal (SUBDIREC)  
Cuartel General de la Armada  
C/ Montalbán, 2  
28071 MADRID (España)

www.armada.mde.es  
infosubdirec\_comunicacion@fn.mde.es

### DISEÑO GRÁFICO, PREIMPRESIÓN, IMPRESIÓN y ENCUADERNACIÓN:

Imprenta del Servicio de Publicaciones del Cuartel General de la Armada

NIPO: 076-09-040-8 (edición en papel)  
076-09-041-3 (edición en línea)

Depósito legal: M. 6648-1970

### IMPORTANTE:

En atención al número limitado de ejemplares del BIP, y en beneficio de todos, rogamos se facilite su difusión entre nuestros lectores, poniéndolo a su alcance en cámaras, camaretas, sollados, bibliotecas, etc.

# en este número...

Queridos amigos y respetados lectores:

Os pedimos que abráis un pequeño paréntesis en vuestras ajetreadas jornadas para conocer unos, o recordar otros, aquellas informaciones de interés acaecidas a lo largo del trimestre, que dejamos por la popa para enfilar con alegría las próximas fiestas navideñas, en las que os deseamos Paz, Amor y buena Salud para disfrutarlas, teniendo siempre en la mente a aquéllos amigos y compañeros cuyas misiones profesionales les mantendrán lejos de sus seres más queridos en estas entrañables fechas.

Iniciamos el mes de septiembre con la celebración en el Cuartel General de la OTAN en Retamares, Madrid, de un doble aniversario: el 60.º de la Organización del Tratado Atlántico y el 10.º de la creación del Cuartel General Aliado en Madrid, al que asistieron la cúpula de Defensa, altos mandatarios de la Organización y de los ámbitos de la diplomacia y la política españolas. Dos aniversarios que cambiaron radicalmente nuestra política de Defensa y por los que no podemos más que felicitarlos.

Poco después, el 12 de octubre festejamos la Fiesta Nacional, en la que todos los españoles, civiles y militares, rendimos Honor al máximo símbolo de nuestra Patria y, con él, a todos cuantos han fallecido defendiendo nuestras libertades.

Otro motivo de alegría, especialmente para la Armada, lo ha constituido la botadura del primer buque de Acción Marítima (BAM), que lleva por nombre *Meteoro* y que, haciendo alusión al mismo, se apresuró en alcanzar las aguas de la Bahía de Cádiz ante la sorpresa de la madrina de la ceremonia y demás autoridades civiles y militares asistentes al acto, que contemplaron perplejos cómo el nuevo BAM, debido a un pequeño error técnico, se adentraba en el mar sin apenas cumplir el protocolo. Mucha prisa había, porque falta nos hacía...

Este trimestre también ha sido generoso en cuanto a maniobras y ejercicios se refiere, y así lo recogemos en nuestras páginas. Destacaríamos de manera especial los ejercicios Cartago-09, Tapón-09 y Operación Atalanta. El primero de ellos por considerar que es una buena muestra del apreciable progreso que se ha conseguido en el área del salvamento y rescate de submarinos siniestrados, tanto en aspectos de procedimiento como en equipos; el segundo, por tratarse de unos importantes ejercicios combinados con el ejército de Tierra y del Aire; y, el tercero, si bien lo englobamos dentro de la sección MANIOBRAS Y EJERCICIOS, se diferencia substancialmente de los anteriores al tratarse de una operación real, de la que se cumple ahora la tercera rotación de nuestras unidades desde su inicio el 8 de diciembre del pasado año, y que ha contado con la participación de la fragata Canarias, llevando consigo dos helicópteros de la Décima Escuadrilla de la Flotilla de Aeronaves y un equipo operativo de la Fuerza de Guerra Naval Especial. En un breve resumen se deja constancia del tenso episodio vivido por la dotación de la Canarias con motivo del apresamiento del pesquero español Alakrana por los piratas somalíes.

Y, cómo no, antes de que finalice el 2009 —designado como Año Internacional de la Astronomía— hemos querido dedicar nuestro Dossier a las importantes contribuciones de la Astronomía a la sociedad y la cultura, y, por la parte que mas nos atañe, a la NAVEGACIÓN.

**E**l pasado 11 de julio, desde el Arsenal de Cartagena partió la goleta bergantín *Cervantes Saavedra* con destino a las ciudades de Melilla, Ceuta y Málaga. A bordo, veinticinco oficiales Reservistas Voluntarios de la Armada, bajo el mando del capitán navío Carlos Petinal, han desarrollado el I Curso de Maniobra y Navegación destinado a Reservistas Voluntarios de la Armada.

La iniciativa, que partió de la Unión de Oficiales Reservistas Voluntarios de la Armada (UORVAR), contó con el apoyo de la Armada a través de la sección de Reservistas del Cuartel General.

La UORVAR surgió hace ya más de 4 años, al amparo de lo dispuesto en la Ley de Carrera Militar sobre las asociaciones civiles de Reservistas Voluntarios, y entre sus fines se encuentra la realización de actividades, con el objetivo de difundir entre la sociedad española los valores de seguridad y defensa, así como servir de eje de unión entre la sociedad civil y sus Fuerzas Armadas.

Se ha creído conveniente, que todo Reservista Voluntario de la Armada ha de contar con unos mínimos conocimientos marineros. De esta manera, la actividad se entiende como una experiencia formativa adicional a las ya acumuladas en los periodos de formación básica y específica. Es un complemento que busca que todos los reservistas puedan tener una experiencia de mar a bordo, conociendo y compartiendo todas las funciones que se realizan en una embarcación.

El curso constó de dos partes, claramente diferenciadas, una previa de carácter teórico y una segunda eminentemente práctica realizada a bordo de la goleta bergantín *Cervantes Saavedra*.

En la fase teórica, se utilizaron los manuales editados y publicados por la Escuela Naval Militar.

La fase práctica se inició en el Arsenal de Cartagena el pasado 11 de julio, donde los oficiales Reservistas se personaron, recibiendo la uniformidad necesaria para la travesía y donde se distribuyeron los camarotes, así como los distintos grupos de trabajo. En el mismo Arsenal, se procedió a la visita de instalaciones de la unidad, con mención especial al arma submarina.

Ya el día 12, el *Cervantes Saavedra* partió del Arsenal de Cartagena rumbo a Melilla, llegando a la ciudad autónoma en la mañana del día 13, siendo esperado en el puerto por una representación de la Comandancia General.

Ese mismo día, a las 10 horas y en el Salón Dorado de la sede del gobierno autonómico, los veinticinco oficiales Reservistas Voluntarios, fueron recibidos por el Presidente de la Ciudad Autónoma de Melilla, Juan Jose Imbroda, que destacó la unión existente entre esa ciudad y la Armada, además de valorar muy positivamente la disposición de personal civil a unir su trabajo a las Fuerzas Armadas a través de la figura del reservista voluntario.

A continuación, y siempre acompañados por personal de la Comandancia General de Melilla (subteniente Padilla), se procedió a la visita del Regimiento de Caballería Acorazada «Alcántara» n.º 10, donde tras ser recibidos por su coronel, se presenció



## Reservistas embarcados en el **CERVANTES SAAVEDRA**

una exposición de armamento y medios de las distintas unidades con sede en esa Comandancia General, finalizando con la celebración de un vino español.

Estaban presentes efectivos, además de los propios del Regimiento «Alcántara» n.º 10, de las siguientes unidades:

- Regimiento Infantería Ligera «Regulares» n.º 52
- Regimiento de Artillería de Campaña n.º 32
- Regimiento de Ingenieros n.º 8
- Batallón de Transmisiones XVIII

Posteriormente, se visitó el acuartelamiento Millán Astray, sede del Tercio «Gran Capitán» de la Legión, donde tras ser recibidos por el Coronel-Jefe y dentro de un ambiente de máxima camaradería, se procedió a la visita de las instalaciones, a la práctica de tiro con fusil de asalto HK, visita al Museo de la Legión, finalizando con una comida en compañía del Comandante General de Melilla, César Muro Benayas, que acompañado por el Coronel-Jefe brindaron por «El Rey, el primer soldado de España».

Para finalizar la estancia en Melilla, se visitó el Museo del Ejército, bajo las atentas explicaciones de su capitán-director.

Ese mismo día, y después de la magnífica acogida dispensada en Melilla, se partió rumbo a Ceuta con un fuerte viento de proa que dificultó la navegación, haciendo imposible la llegada a Ceuta a las 09.00 horas del día 14, hora ésta acordada con la Comandancia General de Ceuta.

A pesar de lo cual, a las 13 horas, atracamos en el puerto de Ceuta, siendo recibidos por personal de la Comandancia General de Ceuta, para a continuación realizar una visita al Grupo de «Regulares» de Ceuta n.º 54 y al Regimiento de Caballería Acorazada «Montesa» n.º 3, teniendo lugar a continuación una comida de hermandad en el Casino Militar de la ciudad.

Ya el día 15, y tras una navegación tranquila, llegamos al puerto de Málaga, donde a las 21 horas, se celebró una copa a bordo, con presencia del Subdelegado de Defensa coronel EA., Miguel Angel Gálvez Toro; el Comandante de Marina, capitán de navío Luis Miranda Freire; y el jefe de la Sección de Reservistas del Cuartel General de la Armada, coronel de Infantería de Marina Luis Vázquez Buyo, así como distintas autoridades locales y consulares.

En lo relativo a la formación marinera impartida, durante toda la travesía se formaron cinco grupos de trabajo con carác-

ter rotatorio, bajo el mando de aquellos oficiales de mayor antigüedad, donde se trataron los siguientes conceptos:

- Tecnología y construcción naval
- Maniobras
- Seguridad en la mar
- Navegación
- Meteorología y Oceanografía
- Comunicaciones. Reglamentos y señales
- Usos y costumbres de la Armada

En cuanto a la embarcación empleada, podemos decir que se trata de un bergantín, construido en los astilleros suecos Göta-verken AB en 1934, realizando en esas fechas labores de señalización marítima.

Ya en 1981, y tras su paso por los astilleros lusos de Aveiros, se produce una reforma integral, que le da su aspecto actual, participando en 1982 en la Regata Cutty Sark alrededor del mundo, bajo la denominación de *Amorina*.

En 2005, la universidad Camilo José Cela, contrata sus servicios para realizar la travesía «España y la mar», en homenaje al ilustre escritor Miguel de Cervantes, con motivo de la batalla de Lepanto.

En 2007, el velero *Amorina*, es adquirido por la «Compañía Española de Navegación Amorina», cuyo objeto social es la difusión y promoción de la cultura marina. En homenaje a la figura del ilustre hidalgo, el *Cervantes Saavedra*, asume su nuevo nombre, una nueva patria y una nueva bandera, la española, siendo sus principales características técnicas las siguientes.

Eslora: 48,5 m  
Manga: 7,8 m  
Calado: 6,25 m  
Potencia: 820 Hp Diesel

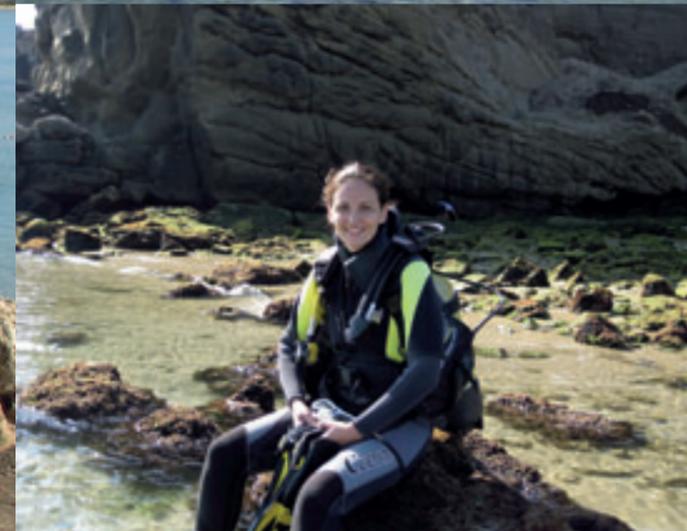
Por último, cabe destacar el apoyo recibido por parte de la Armada y más concretamente por parte de la Sección de Reservistas al mando del coronel de Infantería de Marina, Luis Vázquez Buyo, sin cuya implicación no hubiera sido posible esta actividad. Esperando que en el futuro se repita a fin de colaborar, en la medida de lo posible, en la formación de los Reservistas Voluntarios de la Armada.

**ANTONIO VILLARTA ESCUDERO**  
**RESERVISTA VOLUNTARIO**



Los oficiales Reservistas Voluntarios fueron recibidos en la sede del Gobierno Autónomo por el Presidente de la Comunidad Autónoma de Melilla, Juan José Imbroda.





El pasado 19 de septiembre, la Oficina de Apoyo al Personal Militar de Rota (OFAP 601), celebró su 6.ª actividad sociocultural, de las 7 programadas para el año 2009. La actividad consistió en un bautismo de buceo para el personal militar destinado en unidades de Base Naval de Rota. Dicha actividad tuvo lugar en la Isla de las Palomas, también llamada «de Tarifa», que geográficamente constituye el punto más meridional de Europa continental (36º de latitud norte y 5º 34' de longitud oeste), además de ser la divisoria geográfica entre el Océano Atlántico y el Mar Mediterráneo.

Situada en uno de los enclaves más paradisíacos y vírgenes que aún se pueden encontrar en España, es un litoral de excep-

cional calidad donde encuentras mucha vida acuática: morenas, congrios, pulpos, rascacios, pez luna, nudibranchios, rayas, brótulas, meros, gorgonias, anémonas y mas. La visibilidad siempre es buena y la temperatura del agua se encuentra entre 15 y 20 ºC, en verano e invierno.

La jornada comenzó a las 08.00 horas donde nos esperaba un autobús del Parque de Autos Núm. 5 de Rota en las propias instalaciones de la OFAP, en la Base Naval de Rota.

Tras efectuar una breve parada en San Fernando, para recoger al personal con residencia en esta localidad, nos dirigimos directamente al pueblo de Tarifa donde teníamos el encuentro con el personal de la empresa NATURE EXPLORER a las 10.00 horas.

Cuando llegamos, los cuatro monitores ya nos estaban esperando con todo el equipo organizado y listo para realizar la actividad.

El coordinador de la empresa, Juan, nos ofreció una clase teórica donde nos pudo explicar la composición y utilización del equipo, que más tarde usaríamos, consistente en traje de neopreno, jacket, guantes, escaupines, máscaras, aletas, plomos y botella; y, por supuesto, también nos enseñó las reglas básicas en la inmersión.

Los veinte componentes de la excursión fuimos divididos en tres grupos, dos de ocho y uno de cuatro, para que cada pareja de buceadores contase con un monitor especialista titulado.

La experiencia fue fascinante, no se puede expresar de otro modo. Las sensaciones bajo el agua fueron únicas, la visibilidad

extraordinaria y la variedad del fondo marino no defraudó en absoluto, ya que junto a la abundante pesca se suma la riqueza de la flora marina del lugar.

Contamos también con la suerte de disfrutar de un día fabuloso en el que, mientras un grupo se sumergía, el resto aprovechaba para tomar el sol y un refrigerio en la preciosa playa de Tarifa.

Sobre las 1500 horas, después de despedirnos afectuosamente del equipo de NATURE EXPLORER, nos dirigimos al autobús para realizar el camino de vuelta y poder intercambiar con los compañeros de viaje las sensaciones y anécdotas (que también las hubo) vividas bajo el mar.

TN. ANTONIO J. NÚÑEZ OJEDA

# Bautizo de Mar en la isla de las Palomas de Tarifa



# S.A.R. en la FLOAN



u Alteza Real el Príncipe de Asturias visitó, el pasado 16 de septiembre, las instalaciones de la Flotilla de Aeronaves de la Armada en la Base Naval de Rota.

A su llegada fue recibido por el Almirante Jefe de Estado Mayor de la Armada, almirante general Manuel Rebollo García, y por el Almirante de la Flota, almirante Juan Carlos Muñoz-Delgado Díaz del Río, quienes le acompañaron en su recorrido.

La visita de Don Felipe comenzó con una presentación en la Escuela de Dotaciones Aeronavales de la Armada (EDAN) donde se expusieron las nuevas adquisiciones de las distintas escuadrillas que forman la flotilla de aeronaves, que fue seguido de un coloquio. A continuación el Príncipe de Asturias recorrió una exposición estática en la que pudo observar los nuevos

sistemas adquiridos y realizó un vuelo virtual en el simulador a los mandos de un Harrier AV-8 B PLUS. Finalmente SAR pilotó un helicóptero SH-60 B en el cual efectuó varias tomas a bordo de la fragata *Navarra*, que se encontraba navegando por aguas del Golfo de Cádiz.

El *SeaHawk* es un helicóptero que durante su despliegue en la *Operación Atalanta* ha demostrado ser el arma más eficaz en la lucha contra la piratería. Dotado con misiles antibuque *Penguin* y una ametralladora del calibre 50, la Armada tiene actualmente desplegados en aguas de Somalia dos de estos helicópteros a bordo de la fragata *Canarias* con la misión de disuadir, prevenir y reprimir cualquier acto de piratería.

**ORP-FLOTA**





# UN DOBLE ANIVERSARIO OTAN

El pasado 23 de septiembre tuvo lugar en el Cuartel General del Mando Componente Terrestre Aliado en Madrid (CC-LAND HQ) una ceremonia conmemorativa de un doble aniversario: el 60.º de la Organización del Tratado Atlántico y el 10.º de la creación del Cuartel General Aliado en Madrid. La ceremonia estuvo presidida por el jefe del Estado Mayor de la Defensa (JEMAD), general del Aire José Julio Rodríguez Fernández, y contó con la asistencia de los jefes de los Estados Mayores de Tierra, Aire y Armada, y la presencia de distintos embajadores de los países miembros de la Alianza acreditados en Madrid, entre otras personalidades civiles y militares.

La iniciativa y la organización de dicha celebración corrieron a cargo de la Liga Naval Americana en cooperación con el Centro de Estudios Superiores de la Defensa (CESEDEN), representados ambos por la presidenta, Eva García, y el jefe del Centro, almirante Rafael Sánchez-Barriga Fernández, respectivamente.

Con la llegada de las autoridades, que fueron recibidas por el teniente general Cayetano Miró Valls, jefe del CC-Land HQ de Madrid, y por la presidenta de la Liga Naval Americana, quienes pronunciaron unas palabras de bienvenida dirigidas a los aproximadamente 160 invitados al recinto de Retamares. A continuación se iniciaba una serie de intervenciones, a cargo de altas representaciones civiles y militares, con las que se pretendía reflejar el ayer y el hoy de la Organización Atlántica y el desarrollo de

nuestro Cuartel General Aliado en estos diez años de existencia. Entre los participantes en las ponencias cabría destacar la del almirante Mark Fitzgerald, comandante del Mando de la Fuerza Conjunta Aliada en Nápoles, de donde depende nuestro Cuartel General Aliado; la del ex ministro de Defensa Eduardo Serra (1996/2000) y la del embajador español en la OTAN, Carlos Miranda, entre otras interesantes intervenciones de altas personalidades.

Al término de las ponencias, que fueron seguidas del correspondiente turno de preguntas, tuvo lugar una parada militar, que sirvió de marco para el izado de las banderas de los 25 países miembros. La ceremonia militar se clausuró con un concierto de música a cargo de la Banda de Música del Regimiento Inmemorial del Rey nº 1.

CARMEN JÁUREGUI



## Brigada 384 de oficiales

El pasado viernes 25 de septiembre 2009, tuvo lugar la celebración del veinticinco aniversario, de la entrega de despachos a los oficiales integrantes de la Brigada 384, compuesta por las Promociones 384 del Cuerpo General, 114 Infantería de Marina y 59 de Intendencia, así como, las promociones del Cuerpo de Especialistas, Sanidad, Jurídicos, Intervención y Reserva Naval Activa, que recibieron sus despachos el 16 de julio de 1984.

Como viene siendo habitual y siguiendo la tradición, los actos conmemorativos se realizaron en el entrañable marco de la Escuela Naval Militar, donde transcurrieron los primeros años de su vida militar y pusieron las bases de los conceptos de, lealtad, trabajo, dedicación y compañerismo; es decir, en resúmenes cuentas, su «Compromiso con la Armada y con España».

Los actos comenzaron con el Sacrificio de la Santa Misa, en el salón de Actos de la Escuela, en memoria de los miembros de la brigada y sus familiares, a los que el Señor acogió en su última singladura y que puso el primer grano de arena para prepararnos emocionalmente para el siguiente acto, el principal: «la Rejura».

Ya en la explanada, que tantas veces nos vio correr, formamos la Brigada frente a la Formación de Caballero Alumnos, y a los acordes de «La muerte no es el final», rendimos homenaje a todos aquellos que, cumpliendo con su deber, dieron su vida por España.

Seguidamente y tratando de recordar nuestros tiempos jóvenes, de uno en uno y con porte ciertamente marcial, besamos de nuevo la bandera, como signo de reafirmación de aquel compromiso que adquirimos con la Patria cuando hicimos el Juramento y como recuerdo del 16 de julio de 1984, en el que recibimos los despachos de Oficiales.

Al finalizar la Brigada, los familiares también besaron la bandera en señal de reconocimiento a los valores, que sus esposos y padres defienden.

Se realizaron dos emotivas alocuciones, que en primer lugar dedicaban un recuerdo por nuestros compañeros ausentes. Se destacó la importancia de una ceremonia militar de tan honda significación personal y profesional. Este Acto constituyó para todos los presentes, en particular para las Damas y Caballeros Alumnos, «la mejor lección del aula de la vida». Se destacaron los valores que nos mueven y que sirven de ejemplo a los alumnos: esfuerzo, sacrificio, afán de superación, entrega sin reservas, vocación, ilusión, generosidad, ideales, orgullo por pertenecer a una profesión especial y honrosísima, vocación de servicio, compañerismo, lealtad, disciplina, etc.

En estos momentos de continua transformación, la Armada, y en particular la ENM, se está preparando concienzudamente para hacer frente al reto ilusionante de impartir un nuevo modelo de enseñanza que asegure, como siempre lo ha hecho, una completa formación militar, naval y en valores. La ENM debe seguir formando los Oficiales que la Armada necesita para servir a España. En estos nuevos retos ya se incluye, por su total integración e identificación en las responsabilidades de la Enseñanza Militar de Oficiales, al director del Centro Universitario de la Defensa, José María Pousada Carballo.

También hubo en ambas alocuciones un recuerdo especial al Comandante de Brigada, el capitán de navío Antonio Sanjurjo Sixto. Le consideraron un eslabón imprescindible, al afrontar la especial responsabilidad y el privilegio de conducir nuestros primeros pasos en la Armada y sentar, con su dedicación y entrega, los pilares de nuestra formación militar y marinera.

Para terminar con una invocación del páter a la Virgen del Carmen, para que ilumine todas las singladuras que nos quedan por delante, «Que la Virgen del Carmen, una vez más, sea para nosotros Madre del Divino Amor, como cantamos en la Salve. Proteja a vuestras familias, cuide de vuestras vidas y dirija vuestros pasos, para ser fieles al Juramento que en su día realizásteis».

El acto finalizó con el desfile del Batallón de Alumnos, tras los tradicionales Vivas a la Armada, al Rey y a España y el Himno de la Armada.

A continuación se sirvió un vino español en el Casino de Alumnos «Almirante Bonifaz».

Además de este Acto Oficial, tuvieron lugar otros privados, más lúdicos de bienvenida y confraternización, acompañados de algunos de los ricos productos de la tierra gallega, en donde se transmitieron los mejores deseos para los miembros de la Brigada, en estos años que todavía quedan de nuestra Carrera Militar.

ENM

## 47.ª Promoción de Suboficiales

Los 158 componentes de la promoción asistentes al acto renovaron el juramento a la Bandera

El pasado día 25 de septiembre se celebró en la Escuela de Suboficiales de la Armada la conmemoración de la entrega de despachos y nombramiento de la 47.ª promoción de suboficiales de la Armada en un acto presidido por el Comandante Director el capitán de navío Luís Sánchez García de Leonardo, y con la presencia del suboficial sayor de la Armada Manuel García Delgado.

Los actos conmemorativos de estas bodas de plata comenzaron a las 11.00 h con la celebración de la Santa Misa en el Panteón de Marinos Ilustres, después de la cual, los 158 componentes de la promoción asistentes al acto renovaron el juramento a la Bandera en el patio de armas de guardiamarinas ante sus familiares y amigos invitados. Formados ante ellos permanecía la 73.ª Promoción del Curso de acceso a la Escala de Suboficiales que componen el batallón de alumnos. También quisieron prestar juramento a la Bandera unos 50 familiares de los homenajeados.

El suboficial mayor Luis Miguel Prieto Pecci, en representación de la promoción, dirigió unas palabras a los asistentes para dar las gracias a la Escuela por la acogida prestada. Resaltó la ocasión que este acto les ha brindado para reencontrarse algunos después de muchos años e hizo mención a los cambios que en estos años han vivido con la continua modernización que ha sufrido la Armada. El Comandante Director respondió a estas palabras agradeciendo su presencia a los homenajeados, a sus familiares, y en especial a sus esposas, a las que dedicó un merecido homenaje por su apoyo continuo e incondicional. A los miembros de la promoción les felicitó por los éxitos logrados en toda una vida de dedicación y reconoció el ejemplo que son para los alumnos allí presentes.

El acto finalizó con el desfile del batallón de alumnos y las tradicionales fotos de promoción en la escalinata del Panteón de marinos Ilustres.

ESUBO



# S.M. el Rey visita la Base y Flotilla de Submarinos



3

El pasado 29 de septiembre Su Majestad, el Rey don Juan Carlos, llegó a Cartagena en helicóptero desde Madrid. Se mostró impresionado, al comprobar desde el aire, el impacto provocado por las fuertes lluvias registradas en aquella zona en los días anteriores a su llegada.

Durante la visita, S.M. el Rey estuvo acompañado por el Jefe del Estado Mayor de la Armada, almirante general

Manuel Rebollo García, y por el Almirante de la Flota, Juan Carlos Muñoz-Delgado Díaz del Río. Asimismo, Don Juan Carlos mantuvo un breve encuentro con las autoridades civiles y militares presentes, entre ellas el Presidente de la Comunidad Autónoma de la Región de Murcia, Ramón Luis Valcárcel; el Presidente de la Asamblea Regional de Murcia, Francisco Celdrán; el delegado del Gobierno en la Región de Murcia, Rafael González Tovar; la alcaldesa de Cartagena, Pilar Barreiro, y el almirante de la Fuerza de Acción Marítima, Emilio José Nieto Manso.

La visita comenzó con una presentación sobre los cometidos de la Flotilla a cargo de su comandante, capitán de navío Javier González-Huix Fernández, quien también acompañó a S.M. durante el recorrido por las dependencias, pudiendo comprobar la eficacia de los simuladores en el adiestramiento en seguridad en inmersión (SISMA).

Al finalizar la visita, S.M. saludó a la dotación del submarino *Tramontana*, que cuenta con dos condecorados por su relevante actuación en el accidente sufrido el pasado mes de diciembre por este buque, al producirse una vía de agua durante unos ejercicios de inmersión.

A su término se realizó la tradicional «foto de familia» con la dotación de la Flotilla.

El Arma submarina española se creó por Real Orden de 17 de febrero de 1915, firmada por S.M. el Rey don Alfonso XIII. Actualmente la flotilla cuenta con cuatro submarinos, dos de ellos en periodo de mantenimiento, el *Galerna* y el *Mistral*, y dos operativos, el *Siroco* y el *Tramontana*, con cuya dotación compartió también la reciente experiencia del ejercicio «Cartago '09», consistente en una operación de rescate de submarinos. En un par de años está prevista la entrega a la Armada de la primera unidad de los *submarinos clase 80*, que se están construyendo en los astilleros de Navantia en Cartagena.

BIP

# El Día de la Fiesta Nacional

**Este año se conmemora el 20 aniversario  
de la participación de nuestras Fuerzas Armadas  
en misiones internacionales**

**E**ste año la celebración de la Fiesta Nacional se vio realizada por la excelencia del clima y la predisposición de un público entregado e identificado con sus Fuerzas Armadas. Hoy en día los españoles conocen mucho más de los hombres y mujeres que las integran; conocen sus misiones, sus medios y dificultades para llevar a cabo sus obligaciones. Saben muy bien que estas obligaciones trascienden el ámbito puramente militar y les implica en misiones humanitarias, de mantenimiento de la paz o de asistencia a la sociedad en caso de emergencia, y saben también que hay tareas que no pueden pagarse con dinero. Por todo ello, este pasado 12 de Octubre nuestros soldados se han visto especialmente apoyados, queridos y valorados por el público que abarrotaba los laterales del madrileño Paseo de la Castellana. Y quizás, ya por fin, se ha percibido también un legítimo orgullo en todos cuantos agitaban las banderitas nacionales al paso de nuestras Fuerzas.

SS.MM los Reyes presidieron los actos acompañados por los miembros de la Familia Real, el presidente del Gobierno, del Congreso y del Senado, ministros y autoridades nacionales, autonómicas y locales. En esta ocasión, y debido a las obras de acondicionamiento de la Plaza de Colón, los actos se desarrollaron en el Paseo de la Castellana de Madrid, pero partiendo desde la Plaza de

Lima. En el desfile terrestre participaron 3.852 hombres y mujeres y 355 en el desfile aéreo, además de movilizarse 209 vehículos y 58 aeronaves.

Como ya viene siendo habitual, miembros de la Patrulla Paracaidista Acrobática del Ejército del Aire se encargaron de descender la Bandera Nacional desde un avión C-212 de la Base Aérea de Alcantarilla, tras lo cual se procedió al momento más solemne, consistente en el izado y homenaje a la Enseña Nacional y a los que dieron su vida por España, con especial recuerdo a los soldados fallecidos en nuestras misiones en el extranjero en el presente año. A su término, dieron comienzo los desfiles terrestre y aéreo. En esta ocasión la pasada de las aeronaves se produjo a mitad del desfile, entre las Agrupaciones Mecanizadas y las de a pie.

Como mencionábamos al principio, en esta última edición se ha conmemorado el vigésimo aniversario de la participación de nuestras Fuerzas Armadas en misiones fuera de nuestras fronteras, razón por la cual tomaron parte en el desfile las banderas de las organizaciones internacionales bajo

las que están desplegadas nuestras tropas; en concreto, las de la Organización de las Naciones Unidas (ONU), Unión Europea (UE) y Organización del Tratado del Atlántico Norte (OTAN), dándose la circunstancia de que este año también se cumple el 60.º aniversario de esta última organización.

A continuación desfilaron, en primer lugar, 36 guiones representativos de algunas de las unidades de los tres ejércitos y de la Guardia Civil que participan en operaciones fuera de España y, con posterioridad, efectuó su paso un batallón mixto representativo de los hombres y mujeres que han desarrollado su labor más allá de nuestras fronteras.

Tras el desfile de las unidades móviles y aéreas, comenzó el desfile de las tropas de a pie, que finalizó con el de las unidades a caballo, compuestas por la Sección Hipomóvil de la Guardia Real y el Escuadrón de Sables de la Guardia Civil.

Posteriormente una unidad de la Armada arrió la Bandera Nacional que presidió el acto.

## La participación de la Armada en el desfile:

- Una Agrupación Motomecanizada de Infantería de Marina del Tercio de Armada compuesta por siete Hummer y seis Pirañas.
- Las Banderas de la Escuela Naval Militar y el Tercio de Armada.
- Batallón de Alumnos de la Armada compuesto por Escuadra de Gastadores, una compañía de Alumnos de la E.N.M. y una Compañía de Alumnos de la ESUBO.
- Un Batallón de la Armada compuesto por Escuadra de Gastadores, una Compañía de Marinería de la Escuela de Especialidades «Antonio de Escaño» y una Compañía de Infantería de Marina de la Agrupación de Infantería de Marina de Madrid (AGRUMAD).
- Una Compañía expedicionaria compuesta por 5 guiones del Tercio de Armada (TEAR) y Flota, y una Compañía mixta de Marinería de la Flota e Infantería de Marina del TEAR.
- El acto de arriado de Bandera lo efectuó una Sección de Honores del Cuartel General de la Armada y Banda de Música reducida de la AGRUMAD.



BIP



## Celebración en Bosnia y Herzegovina

El embajador de España en Bosnia Herzegovina, Alejandro Alvargonzález San Martín, pronunció un vibrante discurso ante las tropas Españolas en Sarajevo con motivo de la Fiesta Nacional, especialmente dedicado en el presente año al 20 aniversario de la participación de nuestras tropas en misiones internacionales. Es un claro homenaje a nuestros soldados que, fuera de nuestras fronteras, cumplen su cometido con esfuerzo y dedicación —y en desgraciadas ocasiones incluso con la entrega de la propia vida— a la consecución de la paz y la libertad en el mundo.

### ERAN USTEDES

Me piden que les dedique a ustedes unas palabras en el día de hoy, fecha adelantada de la celebración de nuestro día nacional. Lo clásico sería iniciarlo con aquello de «es un honor para mí»... Se trata de una frase más o menos protocolaria, que en el fondo no quiere decir nada si quien la pronuncia no tiene voluntad de que así sea... Les adelanto que este no es el caso. Por eso utilizo la fórmula: «Es un honor para mí», realmente lo es, rendirles mi homenaje desde esta tribuna. Es un honor para mí dirigirle unas palabras a un grupo de españoles, y hoy, en ByH, ante soldados de España. Algunos sin ser de nacionalidad española, pero soldados de España al fin y al cabo, dispuestos a dar su vida por ella, sin grandes alharacas, discretamente, como lo han hecho siempre. Como han hecho a lo largo de toda la historia.

Ustedes son la noble herencia de una historia que pocos, desgraciadamente pocos, conocen. Uno lee «la defensa de las Indias», de Julio Albi, y descubre que con un puñado de hombres, que eran ustedes, se defendió —durante varios siglos y con notable éxito— la costa que va de la Florida a la Patagonia, y de ésta hasta California. Uno se va al mayor experto de la historia del Pacífico, el australiano Spate, y descubre que su obra más importante la tituló «El lago español», y lo hizo por ustedes. Uno recorre el Extremo Oriente y descubre la presencia de soldados de España en Camboya y Tailandia ya en el siglo XVI, estudiando mapas de China, tratando con Japón. Eran ustedes. Ustedes fueron en buena medida quienes extendieron el español por el mundo.

Eran ustedes.

Ustedes han protagonizado las casi 60 misiones internacionales que arrancan de los años 80. Recuerdo bien las primeras, en Centroamérica, donde yo estaba destinado entonces. Fui testigo de la mano izquierda para acercarse a cualquier escenario, y de la mano derecha para dar seguridad cuando se demandaba. Ví actuar a médicos de uniforme y a soldados de paisano, y les ví dar un paso al frente siempre. Siempre.

Ustedes son los que caminan las calles de Mostar, de Sarajevo, de Trebinje, de tantos sitios en ByH, donde su uniforme es objeto de respeto, de reconocimiento, sabedores todos de su profesionalidad, de su espíritu de sacrificio. Lugares donde se han ganado el aprecio de sus gentes, donde España —por ustedes— significa algo.

Un día dejarán de ser necesarios en ByH. Se irán. Pero quedarán su recuerdo y la admiración de quienes les conocieron. Quedarán las placas con los nombres de sus compañeros caídos en Mostar, o esa plaza que siendo de España es de ustedes, o ese pinsapo que donaron y seguirá creciendo en algún lugar, o el afecto

de esos ancianos a los que surtían de gasolina, de alimentos, de mantas. Y quedará la prueba de su valor. Así me lo han dicho tantas y tantas veces: «ellos llegaron, y empezamos a sentirnos seguros».

Cuentan que los Tercios de Flandes, cuando volvían a España gustaban de desfilar en la Plaza Mayor de Madrid, y que para esa ocasión recibían la orden de entrar en la plaza «pisando fuerte». Así nació la expresión de «entrar pisando fuerte». Así entraron ustedes, y así deberán salir: «pisando fuerte».

Un día se irán. Se vaciará Camp Butmir, crecerá la hierba entre las grietas del asfalto, se hará el silencio donde estamos, no habrá ni misa de domingo, ni oír las palmas de un soldado de Cádiz, ni degustaré la paella que uno de ustedes se tomó como un ejercicio a todo o nada, ni recibiré noticias de tal o cual desplazamiento. Me alegraré mucho de que no sean ustedes ya necesarios en ByH. Se me llenará la boca cuando diga que España, en su pequeña o gran responsabilidad, cumplió. Pero les aseguro también que cuando despida al último, cuando vea despegar ese avión, empezaré a echarles en falta.

Y ustedes, una vez más, habrán cumplido.

Y me refiero a ustedes con legítimo orgullo porque hablar de ustedes es hablar de mi propia familia. De mis primos y tíos en Infantería de Marina, a los que admiraba en mi infancia y sigo admirando hoy. De mi padre, jurídico de la Armada, de mi abuelo en el Cuerpo de Ingenieros, de mis bisabuelos haciendo la guerra de Marruecos o de Filipinas. Ellos eran ustedes, si acaso ustedes me lo permiten.

Pero también ustedes son ellos. Quiero decir que también en ustedes se verán otros. Los 23 soldados de España fallecidos en Bosnia y Herzegovina son ustedes, porque en ustedes viven. Saben ustedes bien que cuando les miren a ustedes los padres o los hijos de aquellos que fallecieron los verán a ellos, porque ustedes son ellos. Porque tienen ustedes, y solo ustedes, el honor de serlo.

Todo esto era para explicarles porque es un honor para mí poder dirigirles unas palabras a ustedes.

Y porque es un honor dirigirme a ustedes, y porque ustedes son Cristo Ancor Cabello, les ruego que me permitan también que este sea un homenaje a él. Fallecido en Afganistán, pero vivo en cada uno de ustedes.

Que sea él quien a través de ustedes grite conmigo, con nosotros,

¡VIVA EL REY! ¡VIVA ESPAÑA!



«Atalanta» es la primera misión de carácter naval europea, y las naciones participantes han demostrado su capacidad de coordinación, gracias a la experiencia adquirida en otras organizaciones de seguridad, como es el caso de la OTAN.

Nuestro Boletín ha recogido puntualmente todas las actividades y acontecimientos que se han ido produciendo en este año de duración, desde su inicio el 8 de diciembre de 2008. Hasta el momento se han producido tres rotaciones de unidades de la Armada española; la última, la compuesta por la fragata *Canarias*, que volverá a casa en el mes de diciembre.

En nuestras *Crónicas de a bordo* del presente número recogemos dos relatos enfocados desde puntos de vista muy distintos, pero que sin embargo tienen en común el escenario y la misión que comparten. El primero de ellos refleja la impresión personal de uno de los miembros de la dotación de la fragata *Numancia* durante la segunda rotación; mientras que el segundo relato nos aporta la visión particular de uno de los miembros del Equipo Operativo de Seguridad (EOS), de nuestro Cuartel de Dolores en el Tercio del Norte, embarcado en la fragata *Blas de Lezo* para su activación en la operación «Allied Protector», que prestó apoyo a las unidades de la Operación Atalanta, como consecuencia del repunte de las acciones de piratería registrado en los últimos meses en las costas somalíes. La OTAN así interviene a través de la Agrupación Permanente en el Mediterráneo (SNMG 1) prestando su apoyo a la operación internacional «Atalanta» de la Unión Europea.



# LA FRAGATA NUMANCIA EN LA OPERACIÓN «ATALANTA»

El pasado 23 de marzo, frente a la atenta mirada de cientos de familiares, partían de la base naval de Rota con rumbo al océano Índico la fragata *Numancia* y el petrolero de flota *Marqués de la Ensenada*, con el objetivo de integrarse en la Operación Atalanta de la Unión Europea de lucha contra la piratería. Durante los cinco meses que duró el despliegue, la *Numancia* y su dotación navegamos más de treinta mil millas, visitamos siete puertos en seis países, cruzamos el ecuador hasta ocho veces y proporcionamos escolta a numerosos buques mercantes y barcos fletados por el Programa Mundial de Alimentos de Naciones Unidas.

Los meses previos a la participación de la *Numancia* en la Operación «Atalanta» fueron de una gran intensidad. Tras superar con éxito la certificación A2 en diciembre, los distintos servicios del buque, apoyados por el personal de los arsenales, hicieron un gran esfuerzo para alistar el

buque a tiempo, adaptarlo a la misión encomendada y acomodar en sus entrañas al personal del Estado Mayor, al equipo de Infantería de Marina y a la Unidad Aérea Embarcada, compuesta por dos helicópteros SH-60B.

A finales de Marzo dejamos Rota en demanda del Canal de Suez. El tránsito a la zona de operaciones sirvió a la dotación para adiestrarse y adaptarse al régimen de vida que adoptarían durante los cinco meses siguientes. El 7 de abril, en Yibuti, el CN. Juan Garat Caramé, entonces Jefe de la 41.ª Escuadrilla de Escoltas, asumió el mando de la Operación «Atalanta», relevando la *Numancia* al buque griego *Psara* como buque insignia de la «Task Force 465».

Durante los cuatro meses que la *Numancia* actuó como buque insignia de la Operación «Atalanta», el Estado Mayor tuvo bajo su mando a más de una decena de buques: griegos, franceses, italianos, suecos, alemanes y, por supuesto, españoles, así como tres aviones de patrulla marítima.

«Atalanta» es la primera misión naval europea, y las naciones participantes han demostrado su capacidad de coordinación, gracias a la experiencia adquirida en otras organizaciones de seguridad, como es el caso de la OTAN.

Al puerto de Yibuti siguió el de Mombasa, en Kenia, donde recibimos la visita de la ministra de Defensa y una representación parlamentaria, y donde muchos miembros de la dotación pudieron disfrutar de un safari fotográfico por el parque Tsavo. Tras Mombasa llegó Seychelles y sus magníficas playas, y en las semanas que siguieron, Mascate, Salalah y Fujairah; tres importantes puertos de los ricos países de la península arábiga. No todo es descanso en los puertos, el trabajo continúa con las guardias, los mantenimientos y aprovisionamientos de víveres y combustible para la siguiente patrulla. En la mar se suceden las escoltas y los días de tranquilidad, las averías y las reparaciones, los momentos buenos y algunos no tan buenos.

Una misión de cinco meses requiere un gran esfuerzo logístico. El barco estuvo sometido a muchos esfuerzos y averías, y en ocasiones fue necesario recibir asistencia desde el territorio nacional. La Armada se volcó en prestarnos este apoyo tan necesario y tan difícil, teniendo en cuenta nuestra distancia a la base naval de Rota, y a la falta de una infraestructura de mantenimiento apropiada en la zona del Índico.

Las primeras semanas en el Océano Índico fueron de una actividad frenética. Los secuestros de mercantes se

sucedían en un área muy extensa. Pocos días después de esa primera visita al puerto de Yibuti, la *Numancia* tuvo su bautismo de fuego realizando disparos de advertencia para evitar el secuestro del MSC *Lucia*, desarmando posteriormente a los piratas que habían intentado asaltar el mercante. Poco a poco, a las fuerzas de la Unión Europea se unieron fuerzas americanas, una agrupación permanente de la OTAN (SNMG 1) —entre cuyas unidades se encontraba la *Blas de Lezo*— y unidades chinas, japonesas, surcoreanas, indias y malayas. El enorme esfuerzo internacional, y particularmente el de las fuerzas navales de la Unión Europea (EUNAVFOR), ayudó a mejorar la seguridad de esta zona tan extensa que casi resulta inabarcable.

Fue en nuestra primera visita a Seychelles cuando, tras recibir una llamada de emergencia del crucero de pasaje «Melody» la *Numancia*, junto con fuerzas de la marina india y aviones de patrulla marítima basados en el aeropuerto de Port Victoria, ayudó a capturar a los nueve piratas involucrados en el intento de secuestro de este barco de bandera italiana.

Otra de las misiones de la *Numancia* fue la de dar escolta a los buques del Programa Mundial de Alimentos de Naciones Unidas. Costeando el litoral somalí, navegando hacia el noreste dejando atrás Mombasa, la *Numancia* escoltó a muy corta distancia hasta Mogadiscio varios convoyes de buques, cuya carga aliviaba la hambruna y la miseria de este país del cuerno de África.



Visita al poblado Masai (Kenia).



Visita de la ministra de Defensa y AJEMA a la fragata *Numancia* en el puerto de Mombasa (Kenia).

Por otro lado, las patrullas exigían una rutina que, si bien a veces podría resultar monótona, era también eficaz. Al orto, y si las condiciones meteorológicas lo permitían, uno de nuestros helicópteros *Sea Hawk* realizaba una descubierta en nuestro área de patrulla, intentando localizar los esquivos «esquifes» piratas, tan pequeños que nuestro radar de navegación apenas podía localizarlos a dos o tres millas.

Durante la mañana los distintos servicios del buque ponían a punto sus equipos. Los artilleros limpiaban y mantenían las armas con las que montaban guardia en los alerones y la toldilla las veinticuatro horas del día, mientras el destino de maniobra preparaba lo necesario para el siguiente aprovisionamiento en la mar, y asistía al helicóptero en las tomas y despegues. El personal de máquinas trabajaba lo mejor que podía para solucionar las averías que a menudo surgían y que muchas veces afectaban no sólo a la operatividad del buque sino a la comodidad de la dotación, y los cocineros y hosteleros se afanaban para dar de comer y lavar la ropa de los más de doscientos hombres y mujeres que formábamos parte de la *Numancia*.

Por las tardes la actividad continuaba. El helicóptero salía de nuevo al ocaso para otra descubierta y, como era de esperar, ni los piratas ni las averías respetaban nuestro horario de descanso. Pero también había tiempo para el ocio y el esparcimiento. Tiempo para dormir un poco, o para llamar y escribir a casa. Tiempo para leer en el camarote o para ver películas en el comedor de marinería o en alguna de las cámaras.

El Sgto. **Antonio J. Checa Cano**: «Durante la Operación «Atalanta» dejé un poco de lado mi especialidad de

*Armas Submarinas, para dedicarme a labores de inteligencia. Muchos en el barco, como era mi caso, conocíamos el Índico de nuestra participación en la Operación «Lima Delta». A pesar de que la misión nos mantuvo durante cinco largos meses alejados de nuestras familias, y de que la legislación actual no nos permitía actuar de una forma más eficaz, creo que nuestra actuación fue muy satisfactoria y ayudó a mejorar la seguridad de la zona».*

El cabo 1.º **Francisco Javier Ausín Iglesias**: «Mi trabajo a bordo es el de supervisor de puente. En mi opinión, la Operación «Atalanta» ha supuesto un reto para toda la dotación. El personal de puente tuvo que adaptarse a una misión muy distinta a la que normalmente desarrolla en los ejercicios nacionales e internacionales.

*Yo había participado en «Libertad Duradera» en este mismo barco, y conocía ya algunos de los puertos que visitamos. Creo que a pesar de la pobreza de la zona, de la que también se puede aprender, el Índico ofrece puertos muy atractivos, como Mombasa y Seychelles. Visitar Fajairah también nos ofreció la oportunidad de conocer una ciudad tan impresionante y con un desarrollo tan vertiginoso como Dubai. Atracar en Chipre a nuestro regreso fue también una oportunidad de conocer un país distinto del área del Mediterráneo.*

*Creo que la Operación «Atalanta» tiene un efecto disuasorio muy importante sobre las actividades ilegales que se producían frente a las costas de Somalia, que ha obligado a los piratas a modificar sus tácticas y en muchas ocasiones a volverse a casa con las manos vacías. Lo mejor de participar en una misión de este tipo es hacer algo real, que el*

*adiestramiento que ocupa gran parte de nuestro tiempo y de nuestros días de mar tenga realmente un resultado».*

La marinero **Ivonne Rodríguez Molina**: «Durante la Operación «Atalanta» he sido la repostera del Jefe de la Fuerza, aunque también he echado una mano a mis compañeros en la cámara de oficiales, ya que al llevar a bordo al Estado Mayor teníamos mucho trabajo. Creo que la Operación «Atalanta» ha exigido un gran esfuerzo por parte de todos en general. Había muchas cosas que hacer y éramos pocos para hacerlas. Mis compañeros de máquinas y maniobra trabajaban sin descanso para que el barco siguiera navegando y cumpliera con su misión. Mirando atrás, creo que la dotación puede sentirse orgullosa del trabajo que hicimos en una zona tan difícil».

El día 8 de Agosto, la fragata *Numancia* partía por última vez —al menos en este despliegue— del puerto de Yibuti. Unos días más tarde, antes de cruzar el Canal de Suez para volver al Mediterráneo, el CN. Garat Caramé sería relevado por el Comodoro holandés Pieter Bindt, y la fraga-

ta *HNMLS Evertsen* ocuparía el lugar de la *Numancia* como buque insignia. El 16 de agosto, en Lárnaca, Chipre, éramos relevados por la fragata *Canarias*, en un emotivo encuentro donde pudimos despedir a nuestros compañeros de la 41.ª Escuadrilla.

Exactamente cinco meses después de nuestra salida, el 23 de agosto, la *Numancia* y el *Marqués de la Ensenada* regresaban a la base naval de Rota. En el muelle estaban, como si no nos hubiéramos ido, todos nuestros familiares y compañeros. Y tras las palabras de bienvenida del ALFLOT, llegó el momento más esperado: descender el portalón para reunirnos con los nuestros. Atrás dejábamos cinco meses de una inolvidable experiencia, un granito de arena de la misión que hará del cuerno de África una zona más segura y que, sin duda, presta una ayuda inestimable a la población somalí.

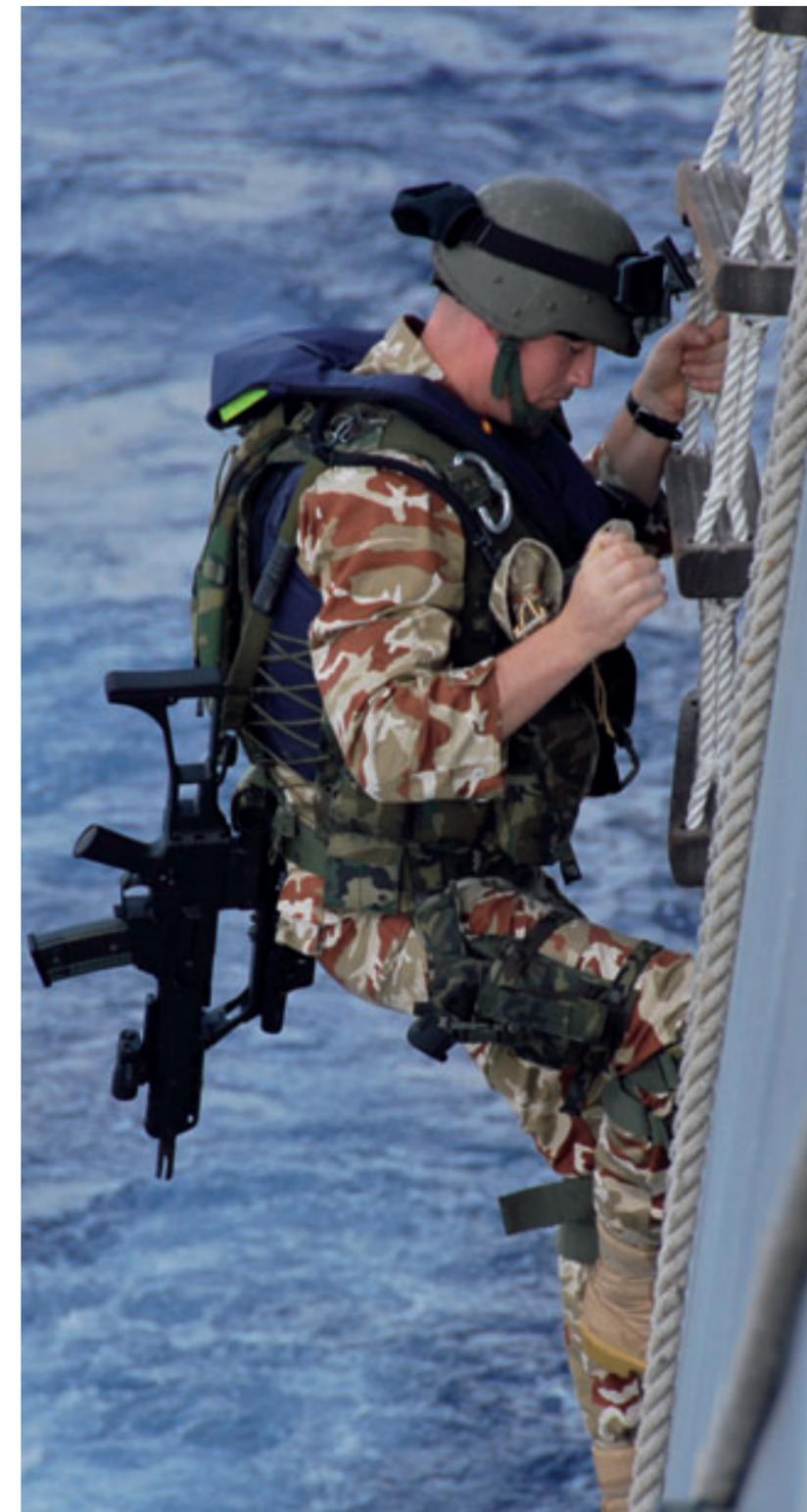
**PIÑERO ÁLVAREZ**  
ALFÉREZ DE NAVÍO



La dotación de la *Numancia* hace entrega de la ayuda humanitaria a Cáritas Yibuti.



**Participación del Equipo Operativo de Seguridad del TERNOR en la operación contra la piratería en las aguas del Golfo de Adén y costa de Somalia**



# OPERACIÓN «ALLIED PROTECTOR»

**B**las de Lezo y Olavarrieta, cojo, tuerto y manco, conocido como «Almirante Patapalo», uno de los mayores estrategas de la Marina de España. Así comienza esta pequeña historia de un grupo de Infantes de Marina a bordo de esta «gran ciudad gris» llamada F-103 *Blas de Lezo*. Sin embargo, lo que en principio parecía una singladura de ensueño (alcanzar las antípodas embarcados en este maravilloso buque), se cambió para llevar a cabo una Operación contra la piratería en las aguas del Golfo de Adén (GOA) y costa de Somalia.

Lejos ya en el tiempo, el 27 de febrero «zarpábamos» el Equipo Operativo de Seguridad de nuestro Cuartel de Dolores (Tercio del Norte). Celebrábamos el 472.º Aniversario de la creación de nuestro amado Cuerpo de Infantería de Marina, pero había llegado el momento de cambiar de escenario y de «familia»; Málaga nos esperaba, al igual que esa nueva familia que componía «la Blas», y que ya llevaba un mes alejada de sus seres queridos. Su comandante por aquel entonces era el CF. Aurelio Matos Olózaga. A todos ellos deseo transmitir con estas líneas mi agradecimiento.

Transcurridos unos duros días de Certificaciones del buque en Rota, se ponía rumbo a Souda (Creta), allí nos integrábamos en el despliegue SNMG-1, el cual abría nuevos horizontes para surcar las aguas del Océano Índico, todo muy lejos de lo habitual. Aprovechamos la visita a Souda para intercambiar las primeras impresiones con camaradas de otras Marinas y pudimos constatar que ninguno éramos conscientes de la labor que desempeñaríamos durante los próximos tres meses.

Después de despedirnos de las llamativas costas de la Isla de Creta y cruzar el espectacular Canal de Suez, nos



adentrábamos de lleno en la Operación Allied Protector. Por ello era preciso revisar y establecer los procedimientos de actuación para afrontar cualquier acto relacionado con la piratería. La Operación contemplaba tres tipos de cometidos principalmente: patrullas en áreas (cajones) establecidas, escoltas de mercantes a lo largo del corredor internacional del GOA y observación de las costas somalíes. Por todo ello, el Equipo Operativo tuvo especial relevancia durante toda la misión, eso lo demuestra los más de quince registros a diversas embarcaciones sospechosas, las numerosas activaciones del personal en momentos comprometidos, la disposición de una fuerza de reacción rápida permanente en alerta de tres minutos para contrarrestar cualquier amenaza asimétrica... todo ello sin olvidar los deberes diarios, como el importante mantenimiento de nuestras armas, adiestramiento físico, adiestramiento en técnicas especiales, es decir continuar nuestro plan de adiestramiento a bordo, lo cual no sería posible sin la dedicación que mostraron todos los miembros de la Familia «Blas», personal de maniobra, aprovisionamiento, sanidad y el personal de artillería, con los que pudimos realizar numerosos ejercicios de tiro con todo tipo de armas, ya fuese sobre blancos en cubierta, blancos remolcados con dianas (muy importante para el adiestramiento de nuestro francotirador), demostrar la eficacia de nuestro material de óptica para el tiro con visibilidad reducida, así como ser pioneros en el lanzamiento de sistemas lanzacohetes tipo C-90 desde la cubierta del buque.

No obstante, y a pesar de las largas navegaciones entre puertos de descanso, que no eran los más deseados, llámese Djibouti, Salalah (Omán) por tres veces, Karachi (Paquistán) durante unas horas y en el que no fue posible salir del buque por seguridad del personal. Al fin, en la mitad de la singladura alcanzamos Mumbai (India) una ciudad hermosa y llena de vida de donde uno que escribe guarda los mejores recuerdos personales del despliegue. Tras la India, nos volvía a esperar Omán, pero en este caso era su capital, Muskat, su zoco (mercadillo) hablaría español durante unos días.

La convivencia durante toda la navegación fue excelente, en ningún momento hubo ningún percance que reseñar. Este buen ambiente que pudimos respirar por las cubiertas, pasillos, cámaras... tiene un protagonismo general, que no se debe particularizar pero hubo una serie de componentes de la dotación que no sólo se preocuparon de cuidar nuestra salud sino también de organizar actividades deportivas diarias que se culminaban en sanas competiciones semanales. Las barbacoas en cubierta de vuelo, el cine al aire libre, la preocupación por no mermar las comunicaciones con nuestras familias... La celebración de fechas relevantes durante las navegaciones, emotiva celebración de nuestro Patrón San Juan de Nepomuceno, oficiándose una misa en cubierta seguida de una copa de vino español.

No es posible plasmar en estas cortas líneas todas las emociones vividas durante casi cinco meses, pero si he de considerar una de las últimas, el regreso. Cruzar la bella Ría de Ferrol, con sus dos castillos como bandera de la ciudad y alcanzar el muelle del Arsenal, donde nos esperaban todas esas personas queridas (familia, amigos y todos nuestros compañeros del Tercio Norte) que nos supieron apoyar desde la distancia y hablaban orgullosos de nuestras vivencias.

Gracias a vosotros, componentes del Equipo Operativo de Seguridad EOS-522, es posible regresar con la íntima satisfacción del deber cumplido, porque como buenos Infantes de Marina, demostrasteis ser VALIENTES POR TIERRA Y POR MAR.

**ALFÉREZ GARCÍA DE LOS REYES LUQUE**  
JEFE DE LA SECCIÓN DE EOS DEL TERNOR





## GUÍA PARA LOS ÓRGANOS DE EVALUACIÓN

Los recientes cambios normativos relativos a las evaluaciones han motivado la promulgación de una nueva "Guía para los Órganos de Evaluación en la Armada", en la que se dan directrices sobre los procesos que deben seguir los órganos de evaluación, reuniendo en una publicación los procedimientos y los criterios establecidos por el AJEMA al respecto.

La publicación consta de dos volúmenes, el primero recoge la finalidad de las evaluaciones, la composición y funcionamiento de los Órganos de evaluación y los procedimientos para las evaluaciones; y el segundo contiene las fórmulas y criterios de las evaluaciones.

La Guía está publicada en la página Web de la Armada en INTRANET, en:

**Documentación – Jefatura de Personal – JEPER – Carpeta 2.**

## ACCESO A LA INTRANET DESDE EL EXTERIOR (EXTRANET)

La Instrucción Permanente de Sistemas de Información y Comunicaciones **IPJCIS 02/2008**, de 28 de noviembre, establece las Normas para la publicación y el acceso a los recursos de la red corporativa de propósito general (WAN-PG) del Ministerio de Defensa desde el exterior (EXTRANET).

Esta instrucción establece que cualquier persona perteneciente al Ministerio de Defensa podrá solicitar mediante el formulario diseñado al efecto, el acceso a los distintos recursos disponibles en la WAN-PG, justificando su necesidad. Para ello, deberá cumplir los requisitos técnicos establecidos (figurar en DICODEF, ser titular de una TEMD, etc.). El formulario será remitido, con el conforme del Jefe de su Unidad o del AJECIS en el caso de personal en la reserva o retiro, al responsable funcional del sistema, que dará su visto bueno para que los Autorizadores procedan a darle de alta.

El formulario de solicitud podrá ser rellenado en formato papel o a través de formulario electrónico (.pdf), disponible en el apartado Documentación de la JECIS en la Intranet de la Armada (donde también se encuentra la citada IPJCIS 02/2008), y tramitado vía correo electrónico; En este caso será necesario disponer de la tarjeta TEMD (PKI) para firma del mismo, tanto por el solicitante como por el Jefe de Unidad.

## ASISTENCIA JURÍDICA AL PERSONAL MILITAR DE LA ARMADA IMPUTADO O DETENIDO

La asistencia jurídica al personal militar de la Armada imputado o detenido es aplicable cuando se dirija contra ellos alguna acción derivada del legítimo desempeño de sus funciones o cargos, o cuando hubieran actuado en cumplimiento de una orden de una Autoridad competente.

Actualmente, existen solamente dos posibilidades de asistencia jurídica con cargo al Estado:

**1. Representación y Asistencia Jurídica por el Servicio Jurídico del Estado (Abogacía General del Estado).** Es la que podríamos considerar general u ordinaria, común a todas las autoridades, funcionarios y empleados de la Administración General del Estado.

Viene regulada por la **Ley 52/1997**, de 27 de noviembre, de **Asistencia Jurídica al Estado e Instituciones Públicas** (en especial su artículo 2), y por el **Reglamento del Servicio Jurídico del Estado**, aprobado por el **Real Decreto 997/2003**, de 25 de julio (en especial, artículos 46 a 49).

Esta asistencia puede tener lugar desde el momento de la posible detención o práctica de diligencias policiales, o desde el momento de la citación judicial como imputado, y es aplicable ante cualquier jurisdicción, ordinaria o militar. Para el personal militar requerirá la previa aprobación o autorización por el Abogado General del Estado, remitida a través de la Asesoría Jurídica del Ministerio de Defensa, el cual examinará, caso por caso, si concurren las circunstancias y los requisitos necesarios para prestarla.

**2. Representación y Asistencia Jurídica a designar por el Almirante Jefe del Estado Mayor de la Armada.** Es específica para el personal militar.

En aquellos supuestos en los que concurren circunstancias extraordinarias o que exijan una actuación procesal inmediata, el AJEMA (y por su delegación el Asesor Jurídico del CGA) podrá designar la asistencia jurídica.

Viene regulada por las **Normas Provisionales de Asistencia Letrada al Militar**, aprobadas por el Ministro de Defensa el 19 de febrero de 1988 (ampliadas en fecha 21 de diciembre de 1989), y por la Orden de Delegación del Almirante Jefe del Estado Mayor de la Armada en el General Asesor Jurídico del Cuartel General de la Armada (CGA), de 3 de octubre de 1991. Para la aplicación de estas Normas deberá existir una detención policial o procedimiento seguido en la jurisdicción ordinaria (no en la militar) y la ausencia de la condición militar del denunciante o perjudicado.

El personal militar no podrá ser representado o defendido con cargo al Estado en los siguientes casos:

- Cuando los hechos que originen la detención o actuaciones judiciales no tengan directa vinculación con el desempeño de la función o con la prestación del servicio encomendado, o con la orden de la Autoridad competente en virtud de la cual pudiesen actuar.
- Cuando en la defensa del militar se advirtiesen intereses contrapuestos con los de la Armada.
- Cuando el militar comparezca o se dirija a los órganos judiciales con una asistencia letrada designada por él mismo. Quiere esto decir que NO se podrá reconocer asistencia jurídica a cargo del Estado o el pago de los costes derivados, cuando el propio interesado haya designado por su cuenta un letrado que le defienda.
- Cuando el militar asistido renuncie a la asistencia jurídica previamente concedida o impida de cualquier modo el adecuado desempeño de la función de defensa al abogado designado.

## NORMAS A SEGUIR POR EL PERSONAL DE LA ARMADA EN CASO DE NECESITAR ASISTENCIA JURÍDICA

Dada la perentoriedad de los plazos en los que normalmente se plantea la necesidad de asistencia jurídica, **la solicitud deberá tramitarse con la máxima urgencia** y deberá ir acompañada de toda la información necesaria para que la Autoridad llamada a resolver posea los suficientes elementos de juicio para adoptar la decisión.

Por ello, tan pronto como el militar de la Armada afectado tenga conocimiento de la citación policial o judicial en calidad de imputado, **lo pondrá en conocimiento de la Autoridad de la Armada de quien dependa**. En caso de que dicho supuesto no se encuentre dentro de los indicados anteriormente como excluidos, **la citada Autoridad tramitará la petición por el medio más rápido posible** (mensaje, fax,....) hasta hacerla llegar **al Asesor Jurídico del CGA**.

La petición incluirá **todos los datos de los que se disponga** sobre los hechos imputados, con referencia expresa a las circunstancias concurrentes, relación con el servicio, autoridad que interesa la comparecencia y medidas cautelares adoptadas.



## REUNIÓN DE TRABAJO DE LOS ORGANISMOS DE APOYO AL PERSONAL (OAP)

Durante los días 27 y 28 de noviembre tuvo lugar la reunión del asunto presidida por el Almirante Director de Personal (ADIPER), VA. Enrique San José Martín, a la que asistieron el Subdirector de Reclutamiento e Integración (ASUBDIREC), CA. Ricardo Gómez Enríquez, el CN. Secretario de la Dirección de Asistencia al Personal (DIASPER), representantes de todas las Secciones de la SUBDIREC y de la Sección de Doctrina de la DIPER y los Jefes de OAP y de las Secciones de Apoyo al Reclutamiento (SAR) de las diferentes áreas geográficas.

Estas reuniones se realizan semestralmente, al objeto de tener un contacto directo del personal de la DIPER y de la DIASPER con el de los OAP para conocer de primera mano el trabajo que realizan, informarles de las actuaciones que se están llevando a cabo relativas a la política de personal de la Armada, revisar el estado las acciones acordadas la reunión anterior, analizar nuevas acciones a realizar y asignar cometidos y dar directrices para su ejecución.

El ADIPER abrió la reunión dando la bienvenida a los asistentes y fijando los principales objetivos de la misma:

- Reorientar el Reclutamiento a la captación de los futuros Cuadros de Mando, en el marco del nuevo modelo de carrera que plantea la Ley de la Carrera Militar (LCM).
- Definir una nueva estructura y cometidos de los OAP.

A continuación, el ASUBDIREC planteó los objetivos prioritarios de la SUBDIREC:

- En el ámbito del Reclutamiento, en línea con lo expuesto por el ADIPER, hacer un mayor esfuerzo de captación de Cuadros de Mando entre los alumnos de Bachillerato, acudiendo a los colegios e Institutos para presentar la oferta de la Armada, aunque manteniendo el esfuerzo que sea necesario para cubrir las necesidades de efectivos de MTM de la Armada.



- En el ámbito de la Integración, mantener las medidas para incentivar a los MTM para que realicen los cursos de ascenso a cabo y cabo 1.º, y rentabilizar mejor los Cursos de Apoyo a la Promoción Profesional, incentivando su realización y llevando un mejor control de los mismos, para lo cual se crea un Negociado específico dentro de la SUBDIREC.

A continuación, la Sección de Doctrina de la DIPER, informó del estado actual de las acciones para el desarrollo y aplicación de la LCM, de las que el ADIPER está informando a todo el personal de la Armada mediante conferencias que está impartiendo en las diferentes áreas geográficas; y las distintas Secciones de la SUBDIREC y los OAP abordaron en sus presentaciones distintos asuntos de interés y su problemática específica, relativos al reclutamiento, motivación, comunicación e información, orientación profesional y la selección del personal destinado a las SAR y Oficinas de Apoyo al Personal (OFAP).

Una vez concluidas las presentaciones de los OAP, se celebraron dos reuniones en comisión; la primera, presidida por el ADIPER, para analizar dos borradores de Instrucción, del AJEMA y del ALPER, sobre la nueva organización y cometidos de los OAP; y la segunda, presidida por el ASUBDIREC, para tratar el Plan de Captación y la nueva reorientación del Reclutamiento.

Finalizó la reunión, con el debate sobre las propuestas definitivas y las conclusiones.

El ADIPER aprovechó su estancia en la ENM para impartir conferencias a los alumnos y a los Oficiales y Suboficiales destinados en la misma sobre el desarrollo y aplicación en la Armada de la LCM.



Los asistentes a la reunión en la escalera monumental de la ENM.

# Botadura del P-41 *Meteoro*



Sobre las 14.30 del 16 de octubre, la empresa Navantia procedía a la botadura, en el astillero San Fernando-Puerto Real, del primer Buque de Acción Marítima (BAM) para la Armada Española, el *Meteoro* (P-41). La ceremonia estuvo amadrinada por Elena Salgado Méndez, vicepresidenta segunda del Gobierno y ministra de Economía y Hacienda, y se contó con la presencia del almirante general jefe de Estado Mayor de la Armada, Manuel Rebollo García; el presidente de SEPI, Enrique Martínez Robles; el presidente de Navantia, Aurelio Martínez Estévez; el delegado del Gobierno en Cádiz, el alcalde de San Fernando y otras autoridades civiles y militares. Sin embargo, el acto de botadura se vio precipitado por un error técnico pues, unos 25 minutos antes de lo previsto, el *Meteoro* haciendo honor a su nombre y sin esperar a que la ministra Elena Salgado lo botara oficialmente, se deslizó a toda velocidad desde el muelle del astillero de Navantia hacia el mar. «No nos ha dicho ni adiós, tenía tantas ganas de irse al mar, a su medio, de iniciar su singladura, que todo ha sido tan rápido...», bromeó Salgado. La ministra Salgado destacaba que con este buque se inaugura una serie de buques de entera fabricación española, modernos y muy avanzados.

El *Meteoro* es el primero de una serie inicial de cuatro que Navantia construirá para la Armada española, según la Orden de Ejecución firmada el 31 de julio de 2006.

Con 93,90 m de eslora, es un buque de altas prestaciones, con cubierta de vuelo y una autonomía de 8000 millas. El Sistema Integrado de Control de Plataforma de última generación, permite su operación con una dotación reducida.

Dispone de una zona hospitalaria que le permitirá proporcionar apoyo médico de primeros auxilios y estabilización para posterior evaluación médica, así como de telemedicina para potenciar las posibilidades de atención médica.

El buque de acción marítima se concibe para llevar a cabo misiones de seguridad marítima en escenario de baja intensidad, con capacidad de disuasión y reacción ante amenazas asimétricas o convencionales.

Otro aspecto importante del diseño es el relativo a las misiones de cooperación de la Armada con otras instituciones del Estado en la defensa de los intereses nacionales (colaboraciones con las Fuerzas y Cuerpos de Seguridad del Estado y con otros departamentos ministeriales, misiones de vigilancia, de salva-

mento y de lucha contra la contaminación marina), así como su posible colaboración en tareas de carácter humanitario.

A primeros del mes de septiembre el astillero de Navantia en Puerto Real celebraba la puesta de quilla del segundo de los cuatro Buques de Acción Marítima (BAM). El acto, que tuvo lugar en el taller de bloques curvos de la factoría, estuvo presidido por el director del astillero, Fernando Miguélez y los vicealmirantes José Manuel Sanjurjo, almirante jefe de apoyo logístico, y Ángel Pita Rodrigo, almirante jefe de Apoyo Logístico de la Bahía de Cádiz y de la Carraca.

Este hito marca el inicio de una nueva fase en la construcción del segundo de una serie de cuatro buques, que se entregará a la Armada a principios del año 2011 de acuerdo con el calendario de la última Planificación de Hitos Principales que se inserta a continuación:



BUQUE	PUESTA QUILLA	BOTADURA	ENTREGA
P-41 <i>Meteoro</i>	MAR 09	OCT 09	SEP 10
P-42 <i>Rayo</i>	SEP 09	MAR 10	MAR 11
P-43 <i>Relámpago</i>	ENE 10	SEP 10	AGO 11
P-44 <i>Tornado</i>	MAY 10	NOV 10	OCT 11



Puesta de quilla del segundo BAM, P-42 *Rayo*.

# ¡A Cubierta!

**Ricardo Navarro Suay es capitán Médico, está destinado actualmente en la Escuela Militar de Sanidad (Madrid) y es alumno del Diploma de Anestesiología y Reanimación. Entre sus aficiones se encuentran la lectura, el cine, la Historia y el deporte, una diversidad que demuestra un carácter activo y emprendedor. Su gran vocación ha sido la Medicina y declara haberse sentido siempre seducido por la Milicia. Un claro y excelente exponente de los Cuerpos Comunes de la Defensa para transmitirnos lo que ha sido su vida profesional dentro de la Armada y nos muestre la realidad y las expectativas de un Cuerpo de más de 500 años de antigüedad en las Fuerzas Armadas.**



Transferencia de baja por arma de fuego en el Hospital Militar español de Herat (Afganistán).

**I**ngresé en el Cuerpo Militar de Sanidad en el año 2002 por acceso directo, tras superar el concurso oposición. A pesar de no tener en mi familia antecedentes militares (aunque mi padre y mi hermano realizaron las milicias universitarias) siempre me ha atraído la medicina y la milicia. Son mis grandes vocaciones.

Salí licenciado en Medicina y Cirugía por la Universidad de Valencia en el año 2001. El paso por una Facultad es una experiencia dura aunque gratificante. En cuanto los alumnos comienzan la carrera de medicina asumen que el estudio diario, la asistencia a las prácticas en los hospitales y el acudir a clase ocupan la inmensa mayoría de su tiempo. Este hecho se acrecienta de manera especial en Medicina, ya que es la licenciatura más larga (6 años) que existe en España.

Una vez conseguido el título, comencé el estudio del examen para la obtención del MIR, como la inmensa mayoría de mis compañeros. Me sirvió de preparación para la que era mi verdadera ilusión, la de presentarme a la Oposición de Médico Militar.

Mi primer paso fue recoger las bases en el Boletín de Defensa correspondiente, luego hablé con un par de médicos militares sobre la profesión y finalmente cumplimenté la documentación para el acceso a la Escala Superior de Oficiales del Cuerpo Militar de Sanidad (Medicina).

El concurso oposición constaba de seis pruebas, tres específicas de Medicina (que comprendía un examen de preguntas tipo test de cualquier asignatura de la carrera, otro examen oral de un temario seleccionado de medicina de 80 temas y un tercer examen práctico sobre un caso clínico); otra de las pruebas consistía en un reconocimiento médico, realizado en el Hospital Central de la Defensa «Gómez Ulla»; después debían pasarse las pruebas psicológicas y, por último, las pruebas físicas. Nos presentamos más de 70 aspirantes para un total de 20 plazas. Toda una oposición que, desde mi punto de vista por ratio aspirante/plaza y exigencia académica era mucho más completa y complicada que el examen MIR al que también aspiraba por entonces.

Finalmente conseguí aprobar ambas oposiciones ese mismo año, pero elegí quedarme con la de Medicina Militar. Los motivos que más pesaron en la toma de esta decisión fueron: compaginar mis dos grandes vocaciones (la medicina y la milicia) y conseguir un enriquecimiento emocional al servir a España.



Atención médica a personal civil en la cárcel de Fort Liberté (Haití).



El equipo de Estabilización de Infantería de Marina, transportando a un herido a la ambulancia.

Un par de meses después del proceso selectivo, y tras incorporarme a la Escuela Militar de Sanidad para terminar de cumplimentar la documentación y recoger parte del material militar, comencé mi rotación por la Academia General Militar de Zaragoza, la Academia General del Aire de San Javier (Murcia) y por la Escuela Naval Militar de Marín (Pontevedra). Fueron 4 meses intensos, que jamás olvidaré por ser completamente distintos a mi etapa universitaria previa. Los podría definir como «apasionantes».

He de reconocer que mi paso por la Escuela Naval Militar me impresionó de una manera especial. Estaban muy presentes valores como compañerismo, educación, respeto... Estando en esta Escuela nos activaron para la primera misión real de nuestra vida militar, «Operación Chapapote». Fue el colofón para el período inter academias en el que aprendimos algunas de las peculiaridades de cada Ejército y de la Armada, pero que nos sirvió sobre todo para estrechar fuertes lazos de amistad con algunos de los compañeros de promoción.

Más tarde, nos incorporamos a la Escuela Militar de Sanidad por un periodo aproximado de siete meses, que comenzó en enero y finalizó con la entrega de Despachos, que ese año tuvo lugar el 16 de julio en la ENM; un marco incomparable para un día que jamás olvidaré. Asistió al acto SAR el Príncipe Felipe y contamos con la presencia del Buque Escuela *Juan Sebastián de Elcano*, que permanecía amarrado en el muelle tras su regreso del crucero de instrucción para los alumnos de la Escuela. Desde mi punto de vista, nuestra etapa como alféreces alumnos no pudo tener mejor final.

Tuve el honor de ser destinado a la Jefatura de Órdenes de la 41.ª Escuadrilla de Escoltas, con base en Rota (Cádiz). He de reconocer que en mi elección sobre el destino pesó el hecho de haber realizado mi Servicio Militar como Marinero de Reemplazo,



Transporte de baja a la cubierta de vuelo de la fragata Navarra.

Atención a personal civil congregado en una iglesia de Haití esperando la llegada de los efectivos españoles.



así como el excelente recuerdo de mi paso por la ENM y la posibilidad de formar parte de la dotación de algún buque de la Armada. Todas estas expectativas se cumplieron, ya que fui comisionado en dos ocasiones para la Operación «Libertad Duradera» en el Océano Índico a bordo de las fragatas F-82 *Victoria* y F-85 *Navarra* respectivamente, realizando, también embarcado, en esta última unas maniobras STANAVFORLANT y SNMG-2 de, aproximadamente, tres meses de duración cada una.

Por adaptación orgánica, la mayoría de los Médicos Militares de la Armada fuimos destinados a agrupaciones sanitarias; en mi caso, a la de la Base Naval de Rota. Este hecho me permitió seguir explorando unidades de la Armada y conseguí ir con miembros del Cuerpo de Infantería de Marina a Haití, Bosnia y Líbano. En el país centroamericano la mayor parte de la labor asistencial recayó en la población civil que, en ocasiones, sufría enfermedades tropicales no frecuentes en nuestro medio. Aunque todas las misiones supusieron un reto profesional, la primera fue «especial».

Una vez que ascendí a capitán Médico en julio de 2006, decidí dar un nuevo giro a mi vida profesional y pasé destinado, como jefe de la Sección de Sanidad a la Enfermería de la Academia General del Aire. Este destino me brindó la oportunidad de

continuar mis experiencias en misiones internacionales al ser comisionado en dos ocasiones para ir a Afganistán.

En abril del 2008 conseguí aprobar el Concurso Oposición que me permitía comenzar los estudios del Diploma de Especialidad Complementaria Médica (en mi caso, Anestesiología y Reanimación). Pasé a estar destinado orgánicamente en la Escuela Militar de Sanidad (Madrid); aunque, funcionalmente, durante los cuatro años que dura dicha Especialidad estoy realizando la formación en el Hospital Universitario de «La Princesa» en Madrid.

Cada misión en el exterior es distinta a la anterior. Sin duda el hecho de desplegar en Zona de Operaciones como parte integrante de un contingente es emocionante. Te permite expresar la vida al máximo y poner en práctica todos tus conocimientos en los ambientes más extremos. Hasta ahora el tener oportunidad de ejercer mi profesión en tantos continentes y océanos me enorgullece y satisface enormemente.

Pero como todas las profesiones, ésta también tiene su cara y cruz. Sin duda alguna el problema actual de la Sanidad Militar está focalizado en la especialidad de Medicina. Desgraciadamente ya es habitual que en el BOD haya excedencias y

bajas de médicos militares casi a diario. De los algo más de 1.500 médicos militares actuales únicamente el 55% está en activo, prácticamente no hay ingresos de médicos en el Cuerpo en la actualidad y, en tres años, 300 médicos militares pasan a la situación de Reserva por edad... Desde mi punto de vista nuestra Sanidad Militar registra varios problemas cuya solución es preciso abordar desde distintas facetas: El motivo económico es importante (un médico militar cobra aproximadamente 40% menos de honorarios que su homólogo civil), pero ni mucho menos es lo más grave. Las rotaciones en misiones internacionales son muy frecuentes, las expectativas profesionales no están claras en nuestro Cuerpo, en muchas ocasiones no encontramos facilidades para la formación continuada, prácticamente no hay incentivos... En definitiva, el desarrollo y prestigio profesional es más escaso de lo deseado.

Estoy seguro de que nuestros mandos están al corriente de todos estos problemas y están trabajando para solucionarlos. Espero que con el apoyo económico imprescindible, la necesaria ayuda en la formación, el respeto a nuestra profesión y la dirección hacia unos objetivos definitivos consigan

que un Cuerpo de casi 500 años de antigüedad pueda seguir cumpliendo su misión como siempre lo ha hecho.

En lo que a mí respecta, debo mucho al Cuerpo Militar de Sanidad. He conseguido realizar mi labor como médico general tanto en nuestras unidades de España como en muchas otras zonas de operaciones fuera de sus fronteras, lo que no es fácil en la vida civil; estoy realizando una especialidad médica en un gran hospital, en un par de meses defenderé mi Tesis Doctoral, he recibido cursos específicos de Medicina Militar como la Medicina Hiperbárica, la de Vuelo, prácticas en ambiente NBQ y Soporte Vital Avanzado en Combate...

En resumen, el ámbito militar te permite disfrutar de dos carreras a la vez. El ser bueno en una de ellas te hace ser mejor en la otra, tener estabilidad laboral y defender unos valores y una historia de la que somos herederos ¿qué más se puede pedir?

No descubro nada, hace más de 2300 años ya lo dejó escrito Hipócrates: «aquel que desee ser médico, debe unirse al ejército y seguir sus pasos allá donde vaya».

**CAPITÁN MÉDICO**  
RICARDO NAVARRO SUAY



# Así se salvan vidas

En el presente número hemos querido destacar la actuación de nuestros barcos en el auxilio a los buques de la flota pesquera española. De manera habitual nuestros buques deben compaginar sus diversas misiones con atender solicitudes de auxilio de este tipo. Es una labor callada que pasa desapercibida para la gran mayoría de personas ajenas a la Armada, motivo por el cual hemos querido darle en esta ocasión la relevancia que se merece. A continuación publicamos el relato directo de tres casos distintos, en escenarios diferentes, acaecidos durante el mes de agosto y septiembre.

## Auxilio en la mar durante la Campaña Costera del Bonito

El pasado 25 de agosto, el patrullero de la Armada *Arnomendi* remolcó durante más de siete horas al bonitero de Fuenterrabía *Berriz Gurenaia*, que permanecía averiado, hasta dejarlo fondeado de madrugada en las proximidades de su puerto base.

El patrullero de la Armada se encontraba a 30 millas al noroeste del faro de San Sebastián cuando a las 20:00 horas recibió la llamada del pesquero *Berriz Gurenaia*, matrícula de San Sebastián, informando que tenía problemas mecánicos y que se encontraba sin máquina y sin gobierno. Inmediatamente, desde el patrullero se le ofreció ayuda mecánica y la posibilidad de ser remolcado a su puerto base si fuera necesario. Un equipo de mecánicos del *Arnomendi* embarcó en el pesquero por medio de su zodiac para intentar solventar la avería. Una vez evaluada por el jefe de máquinas del patrullero, y ante la imposibilidad de repararla in-situ, a petición del patrón del pesquero se preparó la maniobra de remolque en demanda de Fuenterrabía. A las 03:30 horas del día siguiente quedó el pesquero fondeado a salvo, tras lo cual el *Arnomendi* reemprendió inmediatamente su misión de apoyo a la flota bonitera en aguas del Cantábrico.



## Rescate de naufragos de un pesquero español

El pasado día 6 de septiembre, alrededor de las ocho de la tarde, la fragata *Navarra* recibió una llamada de socorro del pesquero *Nosa Cantiga*, que se encontraba frente a las costas del norte de Portugal: «El buque se hunde y procedemos a abandonarlo». La fragata *Navarra* respondió a la llamada lanzando su helicóptero SH 60 B hacia la zona en la que se encontraba el pesquero siniestrado, no sin antes ponerse en contacto con la Marina Portuguesa, dado que éste se encontraba en zona de responsabilidad del país vecino.

A las nueve y cinco de la noche, el helicóptero localizó dos balsas salvavidas con ocho personas a bordo, avisando al buque de la marina portuguesa *Schultz Xavier* de la posición en la que se encontraban. Una vez los naufragos se encontraron a bordo del buque luso, el helicóptero regresó a la fragata.

La fragata *Navarra* se encontraba de tránsito a Ferrol para participar, junto con la *Álvaro de Bazán* y la *Méndez Núñez*, en los ejercicios «Mar '93» en aguas del Cantábrico.



## Auxilio a un pesquero español para atender a uno de sus tripulantes, herido por una mordedura de un tiburón

El día 15 de septiembre el Centro de Operaciones y Vigilancia de Acción Marítima (COVAM) recibe una llamada de socorro: «Un marinero del pesquero *Intertuna I* ha resultado herido por la mordedura de un tiburón».

En ese momento, la fragata *Canarias*, que participa en la operación «Atalanta» de la Unión Europea para luchar contra la piratería frente a las costas somalíes, se encontraba patrullando a 450 millas (830 km) del mencionado pesquero. Inmediatamente pone rumbo hacia la posición del pesquero a máxima velocidad.

El personal médico de abordaje asesora al patrón con tratamiento provisional para controlar la hemorragia mediante compresión e inmovilización y se solicita al pesquero poner rumbo hacia la fragata para así cerrar distancias lo antes posible.

A las 21:00 hora local, la distancia entre buques es de 100 millas por lo que se lanza el helicóptero que se aproxima al pesquero para evacuar al herido pero, a pesar de la gran experiencia de los pilotos y los equipos de visión nocturna, la manio-

bra no resulta segura. El Comandante de la *Canarias*, teniendo en cuenta la evaluación del patrón decide continuar el acercamiento y realizar el traslado mediante la embarcación neumática.

El personal médico procede a tratar al herido y, tras la evaluación se decide poner rumbo a máxima velocidad hacia las Islas Seychelles para trasladar al marinero a un hospital lo antes posible. Su estado es estable pero ha perdido mucha sangre y la hemorragia no se puede contener con los medios disponibles.

A las 19:30 horas, tras casi 24 horas a máxima velocidad el TORO 02, helicóptero de la fragata, procede a trasladar al herido al aeropuerto de Port Victoria (Seychelles).

Durante la estancia en puerto, la fragata recibe la visita del Cónsul Honorario, del director de la flota pesquera de la compañía «Albacora» y del representante de la OPAGAC para expresar su agradecimiento por el rescate y la evacuación del marinero.

El marinero fue operado inmediatamente y ambas partes coincidieron en que gracias a la estrecha

colaboración de todos los implicados se salvó la vida del herido.

Sobre las 15:00 hora local, del día 17, la *Canarias* sale a la mar para continuar con la patrulla por el área asignada.



## ACTUALIZACIÓN DE LAS CARTAS NÁUTICAS DE LAS ISLAS CANARIAS

La Armada está realizando un gran esfuerzo con el fin de actualizar la cartografía de las Islas Canarias cuyas cartas náuticas fueron realizadas a mediados y finales del siglo XX. Estos trabajos mejorarán considerablemente la seguridad de la navegación para la entrada en puerto y los movimientos de los buques en sus proximidades.

Actualmente, la Armada dispone de cuatro unidades hidrográficas destacadas en la zona. Por un lado, los buques hidrográficos *Tofiño* y *Malaspina* que están realizando levantamientos hidrográficos en las islas occidentales (Tenerife, Gomera, La Palma y El Hierro) desde el pasado 14 de septiembre y hasta el 4 de diciembre. Por otro, las lanchas hidrográficas *Astrolabio* y *Escandallo*, que están efectuando el levantamiento hidrográfico de los puertos de Las Palmas de Gran Canaria y el del puerto de Santa Cruz de Tenerife respectivamente, junto con sus fondeaderos y accesos. Además, cada una de estas Lanchas, cuenta con una dotación de doce personas, están equipadas con la última tecnología hidrográfica para cumplimentar los requerimientos recomendados por la Organización Hidrográfica Internacional (OHI) en los Levantamientos Hidrográficos Especiales, disponen de un sofisticado sistema de sondas Multihaz con capacidad



para efectuar trabajos hidrográficos con recubrimiento total del fondo marino y también pueden realizar trabajos de búsqueda y localización de naufragios y delimitación de tuberías submarinas.

OCS-AJEMA

## SEMANA ANFIBIA 02/09

En la semana del 14 al 18 de septiembre, las unidades anfibas del Grupo de Proyección de la Flota, *Castilla*, *Galicía*, *Pizarro* y Grupo Naval de Playa, junto con 415 infantes de marina pertenecientes al Tercio de Armada, efectuaron un ejercicio de adiestramiento básico de desembarco. En la Semana Anfibia 02/09 se realizaron ejercicios previos en el puerto de la BN de Rota, que se completaron con ejercicios en la mar el jueves y el viernes. En ambos casos, se practicó el movimiento buque costa con embarcaciones y con helicópteros, a la playa del «Chorrillo» y otros ejercicios marineros en la Bahía de Cádiz.

Durante el embarque, el personal de diferentes unidades de Infantería de Marina, con especial atención a los conductores, obtuvieron sus cualificaciones operativas diurnas y nocturnas con los diferentes medios de desembarco (Supercat, AAV, embarcaciones LCM, helicópteros).

La Semana Anfibia se programa dos veces al año y tiene por objeto el adiestramiento básico de

las dotaciones de los buques anfibios y de Infantería de Marina, antes de acometer ejercicios más complejos.

ORP-FLOTA



## CARTAGO-09

Durante los días 22 y 23 de septiembre, en aguas de Almería tuvo lugar el ejercicio de rescate de submarino «Cartago-09». Por primera vez estos ejercicios se organizaron conjuntamente con la Sociedad de Salvamento y Seguridad Marítima.

El «Cartago-09» es un ejercicio avanzado nacional orientado al empleo de los medios y procedimientos de salvamento y rescate de submarinos, en el que la Armada debe ser capaz de apoyar a un submarino hundido hasta una cota máxima de 200 metros, para mantener con vida a la dotación hasta la llegada de los medios que hagan posible el rescate de la tripulación, incluyendo el tratamiento médico del personal evacuado caso de que se realice escape libre.



### Objetivos del ejercicio

- Avanzar en la capacidad de Planear y Ejecutar una operación de rescate de submarinos (SUB-SAR) incorporando a las diferentes fases las lecciones aprendidas en anteriores ejercicios y el empleo del nuevo material de salvamento y rescate.
- Avanzar en la colaboración con distintos organismos civiles para la utilización de sus Medios de Salvamento por lo cual al ejercicio se incorporaron medios de Salvamento Marítimo (SASEMAR) para contribuir a la capacidad de salvamento y rescate submarino de la Armada.
- Avanzar en el diseño de la arquitectura de Apoyo Logístico y Sanitario para afrontar un accidente de este tipo con capacidad para atender evacuaciones de bajas.

### Unidades participantes

- Por parte de la Armada: el submarino *Tramontana* de la Flotilla de Submarinos de Cartagena, el BAA *Galicía* como buque de mando y desde el que se coordinó en la mar la fase de búsqueda y localización, los cazaminas *Sella* y *Turia*, el buque de salvamento *Neptuno* y un patrullero de vigilancia y apoyo. Participaron también los Estados Mayores de la Armada (Madrid), Flota (Rota), Fuerza de Acción Marítima y Flotilla de Submarinos (Cartagena), desde donde se controló el desarrollo del ejercicio.
- Unidades de Salvamento Marítimo (SASEMAR): los buques BS *Clara Campoamor*, *Salvamar*, *Denébola*, *Guardamar*, *Caliope* y un helicóptero.

### Ejercicios realizados

- **SMASHEX:** Ejercicio de búsqueda de un submarino siniestrado
- **SURVIVEX:** Ejercicio de supervivencia a bordo de un submarino siniestrado
- **VENTEX:** Ejercicio de ventilación de un submarino desde el exterior.
- **PODEX:** Ejercicio de entrega de POD, contenedor sumergible estanco que contiene suministros para mejorar las condiciones de supervivencia a bordo.
- **MEDEX:** Ejercicio de tratamiento masivo de bajas de escapados desde un submarino hundido (DISSUB).
- **CPX:** Ejercicio para Estados Mayores sobre conducción de operaciones de salvamento.
- **REFLOTEX:** Ejercicio de reflotamiento de un DISSUB.
- **ESCAPEX:** Ejercicio de escape de la dotación de un DISSUB.

ORP-ALMART



## MARFIBEX-92

En la semana del 28 de septiembre al 02 de octubre, las unidades anfibas del GRUFLOT LPD *Castilla*, LPD *Galicia*, LST *Pizarro* y Grupo Naval de Playa (GRUPLA), junto con 553 Infantes de Marina pertenecientes al Batallón Reforzado de Alta Disponibilidad del Tercio de Armada, y un equipo operativo de buceadores de combate de la Fuerza de Guerra Naval Especial, efectuaron el ejercicio de adiestramiento básico anfibo en la mar llamado MARFIBEX-92, al mando de COMGRUFLOT.

El MARFIBEX-92 comenzó con un ejercicio anfibo diurno en la Playa del «Chorrillo» de Rota, durante el cual se recibió la visita del Delegado del Gobierno en Andalucía.

Posteriormente, la fuerza navegó en demanda del Retín donde se efectuaron ejercicios anfibos diurnos y nocturnos, practicando el movimiento buque costa tanto con medios de superficie (LCM 1E, Supercats y AAVs) como con helicópteros (AB212 y SH3D de la FLOAN) para desembarcar el Batallón de Alta Disponibilidad de Infantería de Marina que realizó un supuesto táctico en tierra. Además participaron aviones C-101 del Ejército del Aire así como AV8B de la FLOAN.

Este ejercicio constituyó un paso más dentro del adiestramiento básico anfibo del Grupo de Proyección, que comenzó



con la «Semana Anfibia 02/09» a mediados de septiembre y que permitió afrontar en buenas condiciones el ejercicio «TAPON 09».

ORP-FLOTA

## FAMEX-09

Del 5 al 23 de octubre, la Fuerza de Acción Marítima llevó a cabo el ejercicio de seguridad marítima «FAMEX 09» en diferentes áreas del litoral nacional. Los ejercicios FAMEX se llevan a cabo anualmente y simulan situaciones de emergencia que implican la participación de distintos organismos con responsabilidad en la acción del Estado en la mar: Servicio Marítimo de la Guardia Civil, Cuerpo Nacional de Policía, Secretaría General del Mar, Sociedad de Salvamento y Seguridad Marítima, Servicio de Salvamento y Rescate del Ejército del Aire, Dirección General de la Marina Mercante, División Adjunta de Vigilancia Aduanera, Dirección General de Salud Pública, Puertos del Estado, Cruz Roja Española.

Desde el Centro de Operaciones de Vigilancia Marítima (COVAM) de la Armada en Carta-



gena, el Almirante de Acción Marítima (ALMART) coordinó la participación de más de una docena de instituciones civiles, 25 unidades de la Armada y más de 1000 hombres y mujeres en un complejo operativo encaminado a proteger los espacios marítimos de interés.

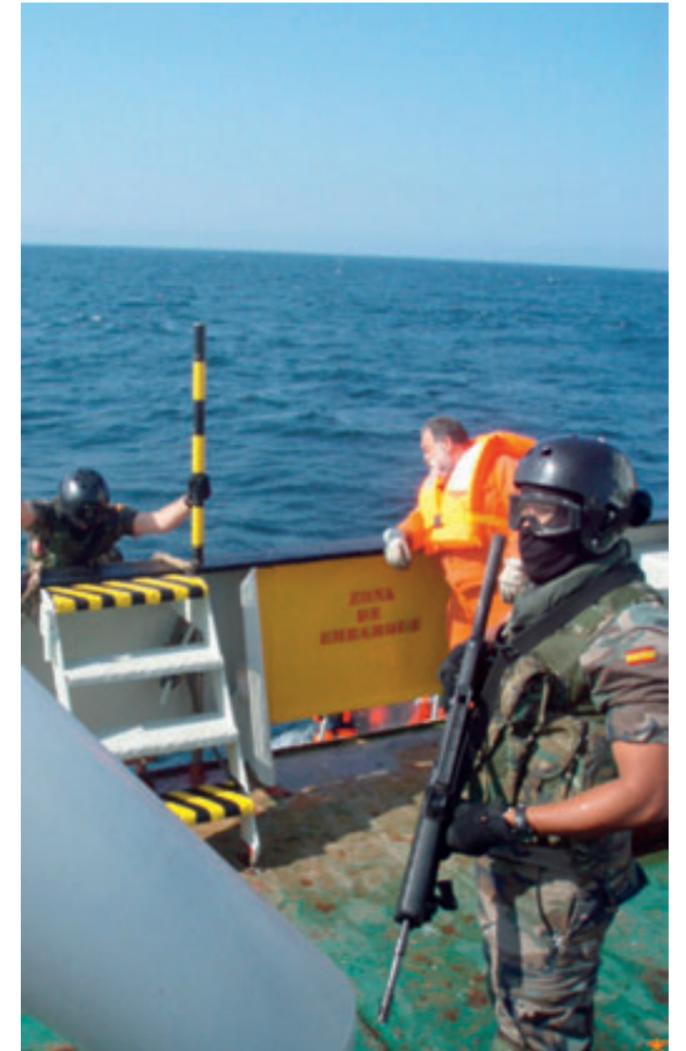
La semana del 5 al 9 de octubre tuvo lugar la Fase I del ejercicio FAMEX-09 dirigido y coordinado por el Almirante de Acción Marítima. Se realizaron siete ejercicios repartidos por sendos escenarios del litoral español: Galicia, Golfo de Cádiz, aguas de Almería, de Cartagena, Canarias. Estos ejercicios simulaban situaciones de emergencia de control de pesca, lucha contra la droga, rescate naval, ataques terroristas, inmigración ilegal.

En la segunda fase del FAMEX-09 se desarrolló un completo adiestramiento de comunicación en colaboración voluntaria con más de 40 barcos mercantes en tránsito por el litoral. Asimismo, se realizó un ejercicio de operaciones subacuáticas de rescate y control de un pecio en aguas de Cartagena con la participación de Salvamento y Seguridad Marítima, un ejercicio de intervención NBQ por contaminación química con la colaboración de Cruz Roja y un ejercicio de ayuda a un buque siniestrado en aguas de Almería.

Por otro lado, el ejercicio «estrella» de esta edición de FAMEX, que iba a consistir en un complejo operativo que simulaba la detección de un buque en actividad ilegal y la atención y ayuda humanitaria a inmigrantes ilegales y en el que tomaban parte cinco unidades de la Armada, nueve organismos civiles y unos 300 voluntarios de la Escuela Universitaria de Enfermería y del I.E.S. el Bohío, se suspendió a causa de la inestabilidad meteorológica reinante en Cartagena.

En esta edición de FAMEX se ha vuelto a poner de manifiesto la conveniencia de esta clase de ejercicios que ponen en práctica la efectiva colaboración coordinada de distintos organismos para hacer frente a supuestas situaciones críticas en un contexto de realidad.

ORP-ALMART



## OPERACIÓN «ACTIVE ENDEAVOUR»

El pasado 12 de octubre, el buque de aprovisionamiento de combate *Patiño* y la fragata *Méndez Núñez* se integraron en la Fuerza Naval Permanente de la OTAN número 1 (SNMG-1) para participar en la operación «Active Endeavour» que se desarrolló en aguas del Mediterráneo oriental hasta el día 26 del mismo mes.

En este adiestramiento se efectúan las operaciones denominadas «surge operation» en las que una agrupación de la OTAN patrulla recopilando y procesando información sobre contactos de interés (buques y naves) y contribuyendo al conocimiento del entorno marítimo en el área, a la vez que proporcionan fuerzas de reacción para responder rápidamente a una amenaza si fuese necesario.

OCS-AJEMA



## «TAPÓN-09»

Del 15 al 23 de octubre, la Armada realizó el ejercicio «Tapón 09» en aguas del Golfo de Cádiz y Mar de Alborán. El principal objetivo del ejercicio fue realizar operaciones anfibia avanzadas, actividades de guerra asimétrica y operaciones de seguridad marítima en un escenario que combina una retirada anfibia con oposición y operaciones en aguas internacionales complejas.

En el ejercicio participaron unidades españolas de los tres ejércitos. Además la Marina de Portugal participó con la fragata F333 *Bartolomeu Dias* y una compañía de 61 Fusileiros embarcados en nuestro buque de asalto anfibio *Castilla* y la OTAN puso a disposición del ejercicio un avión de alerta aérea AWACS que tuvo su base en Rota.

Durante la fase inicial de integración de la fuerza, el personal de la Brigada de Infantería de Marina centró sus esfuerzos en el adiestramiento de tiro con diferentes armas, incluidas los carros de combate M-60 A3, los vehículos de asalto anfibio AAV y las piezas de 105 mm de artillería de la Segunda Batería. Por otro lado, la Segunda Compañía realizó un asalto helitransportado, en el que parte de las unidades fueron infiltradas por medio de la técnica de «fast rope».

ORP-FLOTA  
Fotos: ORP-TEAR



## OPERACIÓN «ATALANTA»

En el puerto de Larnaca (Chipre) el pasado 16 de agosto la fragata *Canarias* efectuaba el relevo con la fragata *Numancia* y el petrolero *Marqués de la Ensenada* en la operación «Atalanta». Con esta fragata se iniciaba la tercera rotación en la mencionada operación. Dos días después tuvo lugar en aguas del mar Rojo el relevo del mando de las unidades aeronavales contra la piratería de la Unión Europea, ostentado desde el pasado 6 de abril y por un período de cuatro meses por el capitán de navío Juan Garat Caramé, al Comodoro holandés Pieter Bindt. Al término de la ceremonia del relevo de mando, el nuevo Comandante de la EUNAVFOR se dirigió al Golfo de Adén a bordo de su buque insignia, la fragata holandesa *Evertesen*.



En los días y semanas que siguieron, la fragata *Canarias*, al mando del capitán de fragata Ignacio Frutos Ruiz, navegó por las costas de Egipto, Israel, Arabia Saudí, Sudán, Yemen, Eritrea y Yibuti, puerto al que recalaron el día 23 de agosto, aprovechando la escala para hacer entrega —como ya es costumbre en cada una de las rotaciones de nuestros buques— a Cáritas Djibuti de numerosas cajas de alimentos por personal de la dotación, contribuyendo así con el Programa Mundial del Alimentos.

La misión se desarrolla con normalidad hasta el día 2 de octubre, cuando se recibe el aviso en la *Canarias* del secuestro del atunero *Alakrana* por los piratas somalíes, por lo que se dirige al encuentro del atunero y mantiene la vigilancia en sus proximidades, lo que daría lugar a la detención de dos de los piratas, que se dirigen a la costa en una pequeña embarcación. Estos piratas fueron desembarcados y enviados a España, mientras la fragata permanece en las inmediaciones vigilando el atunero en espera de recibir las órdenes oportunas. El día 7 de octubre, ante el cariz que van tomando los acontecimientos, el Ministerio de Defensa envía refuerzos a la zona consistentes en un

comando de la Unidad de Guerra Naval Especial (UGNE), preparado para intervenir si se decide el asalto para liberar el atunero. Más adelante, el día 5 de noviembre, la fragata *Méndez Núñez* se incorpora a la zona como apoyo de la *Canarias*, que después de 49 días en la zona necesitaba trasladarse a Seychelles para abastecerse de combustible y víveres.

Ambos buques mantienen la vigilancia del atunero a la espera de órdenes, hasta que el 17 de noviembre, tras cuarenta y siete días de secuestro, se concreta la liberación del *Alakrana*, que se encontraba a 1,7 millas de la costa (unos 3 kms). No obstante, y antes de que todo se resolviera sin mayores altercados, se detectó que el atunero corría un nuevo peligro de abordaje por parte de otra embarcación pirata; ante lo cual, una vez hubieron descendido del *Alakrana* los últimos secuestradores, la tripulación del pesquero avisó por radio a la *Canarias*, que ya había alertado su helicóptero para interceptar a los piratas, y a la *Méndez Núñez*, que movilizó de inmediato su aeronave, consiguiendo felizmente abortar este nuevo ataque. Posteriormente, algunos miembros de la dotación de la fragata *Canarias* se trasladaron a bordo del *Alakrana* para ayudar tanto en las maniobras de navegación del buque, como en tareas de limpieza y acondicionamiento, ya que el pesquero se encontraba en penoso estado. Por parte del equipo médico que lleva a bordo, tuvo que atender a dos marineros del pesquero español aquejados, uno de un cólico nefrítico, y el segundo de un arritmia cardíaca provocada sin duda por la tensión sufrida a lo largo de tan angustiosos días. Una vez resueltos estos episodios, el *Alakrana* se dirige sin más sobresaltos, escoltado por ambas fragatas de la Armada, en demanda de Puerto Victoria (Seychelles), donde ya esperaban su llegada los familiares de los tripulantes del *Alakrana*.

La misión de la *Canarias* en la operación Atalanta finalizará en la segunda quincena del mes de diciembre.

BIP



# DESTACADAS OBRAS DE ASTRONOMÍA DE LA ANTIGÜEDAD AL RENACIMIENTO

## Los ejemplares de la Biblioteca del Museo Naval de Madrid

Este año 2009 celebramos el **Año Internacional de la Astronomía**, cuatro siglos después de que Galileo presentara el primer telescopio de la historia que constituyó una forma totalmente nueva de observar el cielo y tuvo un impacto colosal en la ciencia y la sociedad de la época.

Este Año constituye una celebración global de las contribuciones de la Astronomía a la sociedad y la cultura, y, por supuesto, desde estas páginas no debemos olvidarnos de su gran contribución a la **NAVEGACIÓN**.



Al referirnos a la Historia del conocimiento astronómico nos podemos remontar fácilmente a la Edad de Piedra; pero el objetivo de estas líneas, por razones más que evidentes, no es realizar un recorrido por la Historia de la Astronomía sino destacar algunas de las obras más significativas que, sobre esta materia, nos encontramos desde la Antigüedad al Renacimiento, así como dar a conocer aquellas que se encuentran presentes en la Biblioteca del Museo Naval de Madrid. (1)

La **Astronomía Antigua** tiene su máxima expresión en el desarrollo de la Teoría geocéntrica expuesta en las obras de **Ptolomeo** (2) y resumida en el *Almagesto*. (3)

PTOLOMEO, Claudio  
*Almagestu Cl. Ptolemei Pheludiensis Alexandrini Astronomorum principis opus ingens ac nobile omnes celorum motus continens.*  
 Venetiis: Petri Liechtenstein Colonicéis Germani, 1515. BMN- C.F- 48. (4)

(1) En esta Biblioteca se cuenta con una *colección de raros*, de la que forman parte seis incunables sobre Astronomía, y a la que pertenecen algunas de las obras que veremos en estas páginas.

(2) El astrónomo más significativo del mundo antiguo y figura de referencia a lo largo de los siglos.

(3) Fue la obra cumbre de la astronomía clásica. El *Almagesto* se divide en 13 libros y contiene un atlas de más de mil estrellas, un tratado básico de trigonometría plana y esférica, una descripción de los instrumentos astronómicos de la época y, lo más importante, un modelo del universo basado en el geocentrismo aristotélico que perduró más de dos milenios.

(4) Además de la edición de la imagen, la Biblioteca del Museo Naval de Madrid cuenta con otra de 1528, *Claudii Ptolomaei...almagestum seu magnae constructionis mathematicae opus plane diuinum/latina donatum lingua ab Georgio Trapezuntio... per Lucam Gaucicum Neapolit.* In urbe Veneta: Luceantonii Junta Officina.

Esta obra constituye una gran síntesis de la astronomía griega que situaba a la Tierra en el centro del Universo y al sol y el resto de planetas y estrellas orbitando a su alrededor; perduró como modelo indiscutible a lo largo de la Edad Media pues su contenido fue traducido del griego al árabe en numerosas ocasiones durante los siglos IX al XV.

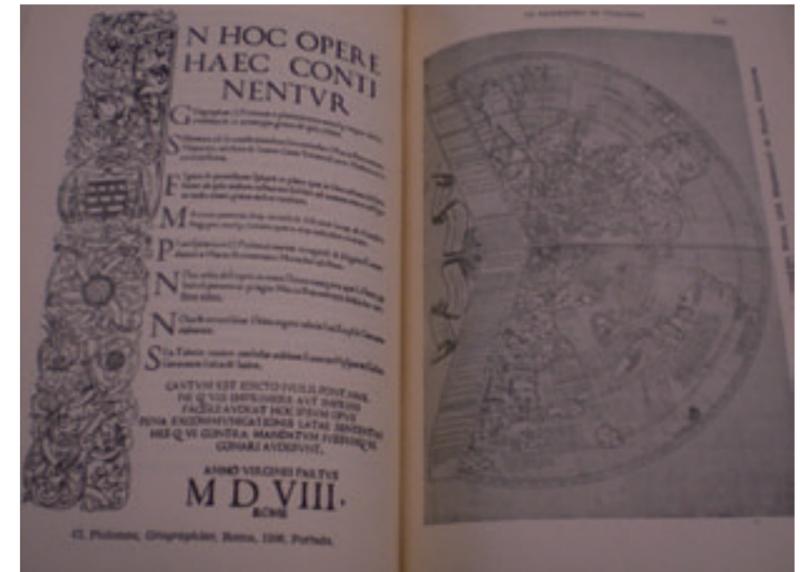
En el siglo XII Gerardo de Cremona realizó la primera versión europea moderna del *Almagesto*

SANZ, Carlos

*La Geographia de Ptolomeo: ampliada con los primeros mapas impresos de América (desde 1507).* Madrid: librería General Victoriano Suárez, 1959. BMN-6982.

(En la imagen portada de Ptolomeo: *Geographie.* Roma,1508.

Con el mapamundi de Ruysch que representa el Nuevo Mundo y los descubrimientos portugueses a lo largo del litoral africano y en el mar Indico).



basándose en un manuscrito árabe; aunque habría que esperar hasta el S. XV para que se publicase en Europa la primera traducción (incompleta) al latín basada directamente en el original griego y al S. XVI para la primera versión completa.

Pero además del *Almagesto* Ptolomeo escribió otras obras, entre las que destaca: la *Geographia o Cosmographia* (5) que constituyó una de las obras fundamentales para la historia de América y del mundo.

Esta obra fue muy estimada en el Renacimiento y se imprimieron de ella diversas ediciones. (6)

En 1490, dos años antes del descubrimiento de América, sale una edición en Roma con los 27 mapas antiguos de Ptolomeo.

Esta es la última obra publicada en el S. XV y desde entonces no se reimprime hasta 1507, que se reeditó, también, en Roma.

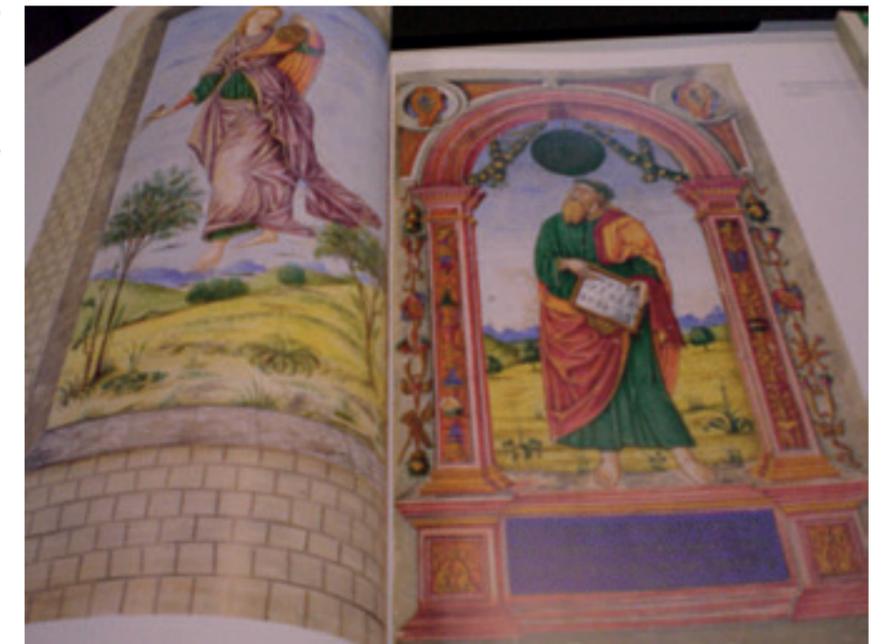
A partir de 1507-1508 se sucedieron las ediciones y reimpresiones. (7)

En el S. XV fueron impresas 7 ediciones, seis de ellas provistas de grandes mapas en folio, y 34 en la siguiente centuria.

PTOLEMÉE, Claude

*La Geographie de Ptolémée.* [Paris]: éditions Anthèse, D.L. 1998. (fac. de la ed. de 1490). BMN-10074.

(A la izquierda de la imagen la Geografía con el astrolabio y el compás, a la derecha Ptolomeo presentando una tabla de coordenadas).



(5) Guía geográfica con información detallada de cuanto se conocía en su época sobre Europa, África y Asia.

(6) Pocos años después de la invención de la imprenta apareció en Vicentia (1475) la primera edición de la *Cosmographie* (el traductor, Ángelus, cambió en el título de la obra la palabra *Geografía* por la de *Cosmografía*), estampada en gran formato, aunque sin mapas; y dos años más tarde salió en Bolonia una segunda edición con los 26 mapas grabados en cobre; repitiéndose en Roma, en 1478, la impresión con nuevos y espléndidos grabados para los mapas.

SANZ, Carlos: *La Geographia de Ptolomeo.* Madrid: librería General Victoriano Suarez, 1959.

(7) En 1548 reaparece en Venecia la *Geographia* y esta vez con 60 mapas, muy perfectos, del famoso cosmógrafo Jacobo Gestaldi.

De esta edición se conserva un ejemplar en la Biblioteca del Museo Naval de Madrid: *La Geografia di Claudio Ptolomeo Alessandrino.* In Venetia: per Gigo Baptista Pedrezano col' privilegio dell'illustriss senaeneto per anni. X., 1548. BMN-C.F-112.

Otros ejemplares de Ptolomeo, en la citada Biblioteca, son:

— *Ptolomei planisphaerium.* Venetiis: aldus, 1558. BMN-C.F-110.

— *Liber Quatripartiti Ptolomei ide quattuor tractatuu, in radicanti discretione p stellas de futuris et i hoc mundo cóstructiõis et destructiõis cócingetibus Cuius in pmo tracta sùt.24.capita incipit.* Impressum in Venetiis: per Erhardum Ratdolt de Augusta, die 15, mensis januarii, 1484.

Los mapas de Ptolomeo han perdido vigencia como instrumentos de ciencia, pero en su lugar y desde los siglos XVII y XVIII recobran el valor histórico que les corresponde.

El empobrecimiento cultural que sufrió Europa durante la **Edad Media** afectó particularmente a la geografía y disciplinas afines, como la Astronomía y Astrología, pues incluso conceptos ya probados como el de la esfericidad de la Tierra se fueron difuminando hasta prácticamente desaparecer en este período.

La expansión del Islam hizo que, en Europa, se produjera un resurgimiento cultural. Los árabes perfeccionaron el modelo astronómico griego y elaboraron tablas de posiciones. (8)

Toledo (9) y Salamanca fueron los núcleos donde encontramos la transmisión de la influencia y desarrollo de los conocimientos astronómicos a lo largo de la Edad Media peninsular.

En la Escuela Astronómica de Toledo hay que destacar, en el S. XI, al hispanoárabe **Azarquiel (10)**, autor de las *Tablas Toledanas*.

Las *Tablas* que, parece fueron traducidas por Gerardo de Cremona, tuvieron gran éxito y difusión, llegando a ser impresas en Venecia (1483) y Leipzig (1580). (11)

Pero las *Tablas Astronómicas* (12) más importantes fueron las elaboradas por **Alfonso X El Sabio (13)** que sustituyeron a las *Tablas Toledanas* de Azarquiel y que fueron usadas en toda Europa desde el S. XIII hasta el XVII.

Las *Tablas Alfonsíes* fueron impresas por primera vez en Venecia (1483) y reeditadas en varias ocasiones hasta el año 1641.

La Biblioteca del Museo Naval de Madrid cuenta en su *colección de raros* con diversas ediciones de las citadas *Tablas*. (14)

En estas efemérides se basaron, no sólo, Zacuto, Reggiomontano (15), Ángelus (16) y otros estudiosos para sus trabajos, sino que en la Universidad de Salamanca el manual más extendido para el estudio de la Astronomía era el compendio de las *Tablas Alfonsíes*, publicadas en su versión latina en 1483, a la par que aparece la traducción castellana del *Tratado de la Esfera* de **Juan de Sacrobosco**. (17)

**Sacrobosco** (c.1195-c.1256) fue un eminente autor del S. XIII, nacido en Inglaterra. Profesor de matemáticas en la Universidad de París, fue uno de los primeros en explicar la aritmética y el álgebra árabes.

En 1220 Sacrobosco escribe su obra más conocida *Tractatus de Sphaera*, un libro de astronomía que se divide en cuatro capítulos, muy empleado en Europa. (18)

Su obra toma numerosas ideas de Ptolomeo, pero a la vez muestra un gran conocimiento de las obras de astrónomos arábigos medievales; incluye la descripción, naturaleza y forma de la Tierra, la división de ella en sus zonas climáticas, y el posicionamiento de las estrellas.

(8) No hay que olvidar que el principal exponente del panorama científico durante el período medieval fue la Astronomía, así como que los términos Astronomía y Astrología intercambiaban sus significados y aplicaciones.

(9) La Escuela de Traductores de Toledo aglutinó a un grupo de estudiosos cristianos, árabes y judíos que desarrollaron una importante labor al rescatar textos de la antigüedad y verterlos a las lenguas occidentales.

A través de la Escuela de Toledo la influencia de los judíos de la península en el progreso de la Astronomía y la navegación fue considerable. Aunque buena parte de sus manuscritos eran comentarios y traducciones de obras de sabios griegos y árabes, también fueron artífices de una importante producción propia.

(10) Azarquiel (1029-1087) fue destacado astrónomo de Toledo. Distinguido fabricante de astrolabios, creó una versión simplificada para la navegación denominada «azafea» que fue muy popular hasta el S. XVI. Elaboró un *Tratado sobre el movimiento de las estrellas fijas*.

(11) SAMSÓ, Julio: *Ciencia musulmana en España*. Madrid, 1997.

(12) Las *Tablas astronómicas* se concebían, desde un punto de vista eminentemente práctico, como instrumentos que facilitaban los cálculos necesarios para determinar las posiciones de los planetas, el sol y la luna, respecto a un punto geográfico, las distancias entre ellas, o el cálculo de los eclipses y posiciones de las constelaciones.

(13) Alfonso X dejó una abundante obra escrita, entre la que podemos destacar sus obras astronómicas donde se encuentran *Los libros del saber de astronomía* en los que podemos ver la descripción de los instrumentos necesarios para la navegación astronómica, es decir, «echando el punto» en la carta náutica teniendo en cuenta la latitud y longitud, coordenadas geográficas representadas en la carta a través de meridianos y paralelos debidamente graduados. En ellos ya se exponen las doctrinas cosmográficas y las técnicas de observación y medida que servirían de base para la navegación de fin del S. XV y el XVI.

En su época puede datarse la adopción del castellano como lengua oficial.

Véase TORRES LÓPEZ, C.: «Toledo y la obra astronómica de Alfonso X El Sabio». *III Jornada Científica sobre «El hombre y el cosmos»*. Universidad de Castilla-La Mancha, Toledo, 2009.

(14) Véase TORRES LÓPEZ, C.: «La obra astronómica de Alfonso X El Sabio en el fondo bibliográfico del Museo Naval de Madrid». *Revista General de Marina*, oct. 2009.

(15) Johannes Muller (1436-1476) ingresó a los 11 años en la Universidad de Leipzig y a los 16 se marchó a Viena donde estudió con Peurbach (1423-1461), matemático y astrónomo austríaco, ocupando, tras el fallecimiento de éste, su puesto de profesor, en 1461, en la Universidad de Viena.

Peurbach escribe *Theoricæ Novae Planetarum* que se publicará, tras su muerte, en 1474.

Regiomontano llevó a cabo una rigurosa traducción latina del *Almagesto* de Ptolomeo comenzada años antes por su maestro Peurbach y publica en Nuremberg sus tablas planetarias.

Sus nombres, junto al de Sacrobosco, no pasarían desapercibidos a Nicolás Copérnico.

(16) La obra de Ángelus forma parte de los incunables de la Biblioteca del Museo Naval de Madrid: *Astrolabum planum in tabulis ascendens*. impressum Venetiis: per Johanne Emericum de Spira alemanuz, 1494. BMN-C.F-18.

(17) Quizás la versión fuera la efectuada por Diego de Torres, catedrático de Salamanca en la materia de Astronomía y colaborador de Abraham Zacuto.

FLOREZ, C.; GARCÍA, P.; ALBARES, R.; SANZ, J.: *La Ciencia del cielo. Astrología y Filosofía Natural en la Universidad de Salamanca (1450-1530)*. Salamanca, 1989.

(18) Clavius emplea en el S. XVI este libro de la esfera para ampliarlo y de esta forma continúa empleándose hasta el S. XVII. La Biblioteca del Museo Naval cuenta en su fondo con la obra de Clavius: *Christophori Clavii Bambergensis ex Societate Iesu in sphaeram Ioannis de Sacro Bosco commentarius: nunc quinto ab ipso auctore hoc anno 1606 recognitus & plerisque in locis locupletatus:accesit geometrice atque uberrima de crepusculis tractatio*. Lugduni: ex officina Q. Hug. A Porta: sumpt. Io.de Gabiano, 1607.



SACROBOSCO

*Nocitiis Adolfscentibus, ad Astronomicam rempu, capessendan aditum imperantibus, per breui rectoque tramite a vulgari vestigio remoto...* [Veneciis]: impressum est hoc opusculum mira arte & diligentia Erhardi Ratdolt Augustinensis, 1485/BMN- C.F-138 (Esta obra constituye uno de los 6 incunables que se encuentran en el fondo bibliográfico del Museo Naval de Madrid).

Así, el primero de los capítulos enuncia cuales son las propiedades de la esfera, identificando su centro, las secciones, los polos, y describe cuantas esferas son necesarias para describir el universo. En el segundo, se da información acerca de los círculos que se materializan en la esfera y como se denominan en la astronomía clásica; mientras en el tercero se menciona la ascendencia y descendencia de los signos del zodiaco, se trata sobre la diversidad de la longitud de tiempo en los días del año y de la división de la tierra de acuerdo al clima. Finalmente, en el cuarto capítulo se menciona el movimiento de los planetas y se describe el fenómeno de los eclipses.

**Esta obra fue de gran importancia para la Náutica pues abrió el camino hacia la navegación en altura.**

**La Biblioteca del Museo Naval de Madrid cuenta con diversos ejemplares de la obra de Sacrobosco:**

- *Sphaera Ioannis de Sacrobusto addita sunt quaedam ad explanationem eorum quae in sphaera dicuntur facientia*. Venetiis: Apud Haeredes Melchioris Sessae, 1594. BMN-C.F-85.
- *La Sphaera de Ivan de Sacrobosco/Nueva y fielmente traducida de latin en romance por Rodrigo Saenz de Santayana y Spinosa con una exposición del mismo*. Dirigida al Serenísimo y Excellentísimo Príncipe Don Juan de Austria, hijo de Inuictísimo Caesar Carlo Quinto. Impreso en Valladolid, por Adrian Ghemart, a costa de Pedro de Corcuera, 1568 con Privilegio Real. BMN-C.F-150.
- *Textus de Sphaera Iohannis de Sacrobosco cum additione (quantum necessarium est) adiecta: novo commentario nuper edito ad utilitate studentium Philosophice Parisien, Academie illustratus cu copositione anuli astronomici boni latensis et geometria euclidis Megarensis*. Impressum Parisii: in officina Henrici Stefani e regione schole decretorum sita, 1507. BMN-C.F-44.



SACROBOSCO, J. de

*Tratado de la Sphaera/que compuso el doctor Ioannes de Sacrobusto con muchas addiciones, agora nuevamente traducido de latin en lengua castellana, y claras demostraciones, juntamente con unos breves scholios, necesarios a mayor illucidation, ornato y perfectió de dicho tractado*. Fue impreso en la muy noble y leal ciudad de Sevilla: en Casa de Juan de León, 1545. BMN- C.F-128

- *Sphaera Iohannis de Sacrobosco*. Lovanii: Vaeneunt apud iohannem waen bibliopalam admissum, cum privilegio caessario, 1547. BMN-C.F-122.
- *Commentaria in tertium et quartum capitulum sphaerae Io. De Sacrobosco.* Lugduni: apud Philippum Tinghium, 1577 (ex officina typographica Ioannis Tornaesii). BMN-C.F-148.
- *Sphaera Ioannis de Sacro Bosco*. Lugduni: Apud Haeredes Iacobi Iunctae: Excudebat Symphorianus Barbier, 1564. BMN-C.F-145.



## SACROBOSCO

*Habes lector Iohannis de Sacro Busto Sphaera textum una cum additionibus nonasperandis Petri Ciruelli. D. (a vero tamen textu apparenter distinctis) cū ipsiusmet sublimi et lucuterissima expositiōe aliquot figuris novicer pervigili cura ad amussim castigata et rursus coipresta. Venundant Parrhisius: a Johane Paruo in vico divi iacobi sub signo lily aurei, [1515].* BMN-C.F-8.

Antes de continuar, y a modo de *resumen* de lo expuesto, se puede decir que el siglo XII se constituyó como el siglo de las traducciones de los trabajos islámicos y la recuperación de la tradición griega mientras el siglo XIII fue el del estudio y «asimilación» de los sofisticados modelos ptolemaicos, para llegar al siglo XIV en que comienza de nuevo el avance de la ciencia astronómica.

El saber astronómico que sirvió de base al **ARTE DE NAVEGAR** durante el **Renacimiento** procedía básicamente de las teorías elaboradas en la Antigüedad por griegos y romanos.

Durante el S. XVI dichas teorías fueron las que se enseñaron y sirvieron como punto de partida para las innovaciones, incluso las de Copérnico y el sistema heliocéntrico. (19)

Durante el Renacimiento se presenta un importante crecimiento en el comercio marítimo lo cual exigía una mejoría en los sistemas de orientación para el diseño de rutas, y esto estimuló el estudio a fondo de materias como la geografía, astronomía, cartografía, meteorología, así como la búsqueda de nuevos instrumentos de medición.

La España del Renacimiento había heredado una brillante tradición, especialmente en *astronomía práctica*<sup>20</sup>, que se va a mantener. La figura más importante en esta época es **Abraham Zacuto** (c.1452-ca.1515), astrólogo que estudió en Salamanca y pudo haber conocido personalmente a Colón. Fue autor de un libro de extraordinaria influencia en la transición de los siglos XV al XVI: *Almanach perpetuum*, que en 1494 editó su discípulo José Vizinho, y al cual haremos referencia en estas líneas.

La *cosmografía teórica* se basó en la versión del sistema de Ptolomeo, que figuraba en otro libro esencial, la *Sphaera*, de Sacrobosco al que nos hemos referido con anterioridad.

El *humanismo* se centró en la obra de Ptolomeo, *Geographia*, que provocó la reinstauración de la geografía matemática o astronómica, caracterizada por señalar la longitud y latitud (21) de cada lugar, frente a la simple descripción intuitiva medieval.

A **Abraham Zacuto**, probablemente la figura más importante entre los científicos judíos españoles de los siglos XV y XVI, le tocó vivir hechos históricos de gran trascendencia: por una parte, el descubrimiento de nuevas tierras por portugueses y españoles, y por otra, uno de los acontecimientos más dramáticos que experimentaron los judíos a finales del S. XV: la expulsión de los reinos de Castilla y Aragón.

(19) Copérnico con su sistema heliocéntrico sitúa al sol en el centro de todos los movimientos de los planetas. Su hipótesis implicaba una reforma de los postulados fundamentales de la Astronomía.

Véase BRIEVA, Eduardo: «La Astronomía de Copérnico». *Revista de la Academia Colombiana de Ciencias Exactas, Físicas y Naturales*. Bogotá, V.14 (Dic. 1976) n.55, pp.9-12.

(20) Hay que recordar la figura de Alfonso X El Sabio.

(21) En el tercer cuarto del S.XIV, la latitud se hallaba de 3 formas: durante el día por la altura meridiana del sol utilizando las tablas de los «Libros del saber de astronomía» que especificaban la declinación del astro rey para cada día del año, y a partir de finales del XV mediante los datos del «Almanaque perpetuo» de Zacuto. Por la noche, la referencia era la Estrella Polar en el hemisferio norte y la Cruz del Sur en el hemisferio austral.

Estudió astronomía y matemáticas en Salamanca, y es posible que impartiera clases de estas materias en algún círculo de eruditos de dicha ciudad. Algunos autores suponen que el obispo Gonzalo de Vivero (22), que actuó como su mecenas y protector, lo había nombrado profesor de la Universidad de Salamanca pero su biógrafo, Cantera Burgos, señala que no es seguro que se dedicara a enseñar en la Universidad misma sino que podía tratarse de un Colegio Menor o de otro tipo dependiente del obispado.

Muy probablemente formó parte, en 1486, del Consejo de Doctos Varones de la Universidad que evaluó, y rechazó, el proyecto de Cristóbal Colón para viajar a las Indias por occidente.

Su obra fue abundante para la época (23); pero fue entre 1473 y 1478 cuando Zacuto escribió, por sugerencia del Obispo Vivero (24), en hebreo su obra principal de astronomía, titulada *Compilación Magna o Gran Tratado (Hajibbur Ha-gadol)*, que consta de dos partes: las tablas astronómicas calculadas para el meridiano de Salamanca, y unos cánones precedidos de una introducción en la que el autor explica las razones que le llevaron a escribir esta obra. (25)

En 1481 fue traducida al castellano por Juan de Selaya (26), pero la influencia de Zacuto en Europa se debió a la versión latina reducida del original hebreo que realizó su discípulo José Vizinho (27): *Almanach perpetuum caelestium motuum tractatum e lingua hebraica in latinum*; y su relieve histórico se debe al importante papel que desempeñó en la introducción de las observaciones en el arte de navegar. (28)

Vizinho resume el texto en poco más de 10 páginas, a modo de breve sumario, pasando rápidamente a las Tablas y sus explicaciones. En este caso se pueden contemplar 286 Tablas astronómicas, llamadas Tablas de los Planetas, que son las efemérides correspondientes al sol, la luna y los que, entonces, se denominaban grandes planetas (Venus, Saturno, Marte, Júpiter y Mercurio).

El mismo Vizinho tradujo al castellano su propia versión latina.

La obra se publicó, en Leiría, en 1496 haciéndose dos ediciones: una con los cánones en latín y otra con los cánones en castellano.

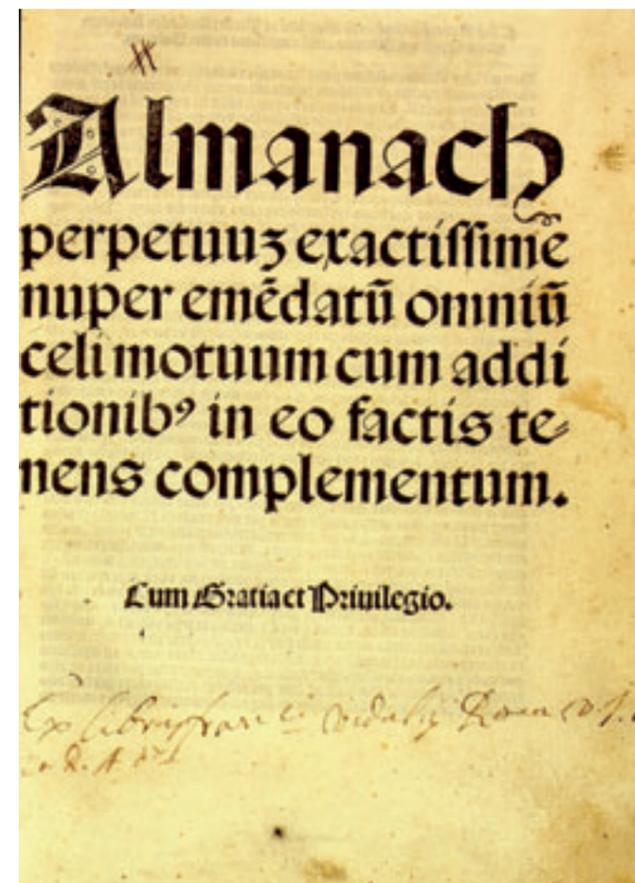
La versión castellana de Vizinho es el único incunable español publicado en Portugal. (29)

La edición latina es la más importante de los 7 incunables latinos que se conocen impresos en Portugal. (30)

En 1502, una versión latina del *Almanach*, revisada a fondo, fue editada en Venecia por Alfonso de Cordoba (31) y Juan Michaelis. (32)

Según sus editores, el *Almanach* de Zacuto circulaba en una copia impresa llena de errores, con el texto incompleto (así podría calificarse la edición de 1496). (33)

Alfonso de Córdoba, Juan Lucilio y Juan Michaelis se lo compraron a Joseph Vizinho, autor de la primera versión reducida latina y castellana del original hebreo de Zacuto.



(22) Gonzalo de Vivero fue obispo de Salamanca desde 1449 a 1480.

(23) Su biógrafo, Cantera Burgos, la clasifica en 3 secciones: obras lexicográficas, históricas y astronómicas y astrológicas.

(24) El obispo Vivero parece que le encargó que hiciera unas Tablas sobre los lugares de los planetas, de uso fácil y, al mismo tiempo, útiles para los pronósticos.

(25) El original hebreo se conserva en numerosos manuscritos

(26) Catedrático de Astrología y de Lógica en la Universidad de Salamanca que tradujo al castellano la obra de Zacuto para que pudiera ser conocida y utilizada.

(27) Trabajó a las órdenes de Juan II de Portugal siendo uno de los consejeros más importantes en las cuestiones científicas de los viajes de descubrimiento, de ahí que la impresión del *Almanach* se hiciera en el país luso

(28) Puede resultar interesante analizar por separado la estructura general del *Hajibbur Hagadol* y el *Almanach Perpetuum* para poder apreciar la similitud y, al mismo tiempo, las grandes diferencias existentes entre ellos. Véase LEON GUERRERO, M.ª M; CARRERA DE LA RED, A: *Almanaque perpetuo de Abraham Zacuto (Venecia, 1502)*. Instituto Interuniversitario de Estudios de Iberoamérica y Portugal, Valladolid, 2004.

(29) Se conocen 3 ejemplares: uno se encuentra en la Biblioteca Real de Lisboa, otro en la Biblioteca Provincial de Evora y el tercero en la Biblioteca Colombina de Sevilla (con una anotación manuscrita de Hernando Colón).

(30) Se conservan ejemplares en diversas bibliotecas: Biblioteca Universitaria de Salamanca (con interesante notas manuscritas), Biblioteca Nacional de Madrid, Biblioteca Colombina de Sevilla, Biblioteca Nacional de Lisboa, British Library de Londres, Library of Congress de Washington, Biblioteca del Jewish Theological Seminary de Nueva York y Staatsbibliothek de Augsburgo.

(31) Natural de Sevilla como él mismo declara en la dedicatoria a los Reyes Católicos de sus *Tablas astronómicas de la Reina Isabel* publicadas en Venecia el 28 de diciembre de 1503, un año después de este *Almanach* de Zacuto.

En la Biblioteca del Museo Naval de Madrid se cuenta con un ejemplar de estas Tablas.

(32) Publica en Venecia, en 1525, una nueva edición latina revisada y aumentada del *Almanach perpetuum* de Zacuto, con la colaboración de Gaurico. De esta edición existen ejemplares en la Biblioteca Nacional de Lisboa y de Madrid, en la Biblioteca Universitaria de Salamanca y la Biblioteca Histórica de Santa Cruz de Valladolid.

(33) Véase León Guerrero y Carrera de la Red (2004).



## ZACUTO

Abraham ben Samuel: *Almanach perpetuuz exactissime nuper emedatu omniu celimotuuum Sum addit ionibus in eo factis tenes complementum*. Impressum est ac absolute Venetiis que accuratissima fide licuit: sano distinctoq; caractere per Petri Liechtenstein Coloniensen, 1502. BMN-C.F-88. (36)

Ellos lo corrigieron, lo completaron y pulieron para darlo a la imprenta.

El conjunto de la edición de 1502 del *Almanach* lo componen 23 capítulos que contienen la teoría para los cálculos astronómicos que se han de hacer, sirviéndose de una abundante colección de Tablas numéricas que ocupan 437 páginas.

Tuvieron dos valores fundamentales: uno, especulativo con los cálculos matemáticos sobre el mundo sideral, y otro práctico, para los astrólogos y médicos que de ahí derivaban los horóscopos y los remedios y prácticas sanativas que deberían aplicar.

A esta primera parte le siguen las «*Tablas del primer móvil o de las direcciones*», otros 10 problemas sobre el arte directoria (34), y que son, básicamente, una síntesis de la obra de Reggiomontano. (35)

Al parecer fue Juan Michaelis quien las añadió para completar el *Almanach* de Zacuto. (37)

Las tablas de declinación solar incluidas en el *Almanach perpetuum* fueron utilizadas como manuales prácticos por los marinos portugueses para calcular sistemáticamente las latitudes en la costa africana, mediante la altura del sol. (38)

Prueba de la influencia alcanzada por el *Almanach* es que se editó en numerosas ocasiones.

Las fuentes textuales de las que Zacuto se sirve para su labor astronómica son muy numerosas. (39)

No solo copia y asimila obras de otros autores, sino que ya desde el prólogo de su tratado astronómico, *Hajibbur Hagadol*, da a conocer su intención: la de crear tablas que clarificaran los movimientos del sol y la luna. Y reconoce utilizar obras anteriores que le sirven de base para sus cálculos, como la de Isaac Israel, o la obra de Alfonso X y su Escuela de Toledo.

Pero no se limitó a realizar tan solo aportaciones escritas como las *Tablas astronómicas*, sino que respecto al conocimiento de técnicas e instrumentos útiles para la aplicación astronómica a la navegación en un nuevo medio, como el océano Atlántico y la costa africana, destaca su astrolabio de cobre, primero de esta clase ya que anteriormente se fabricaban de madera.

Los avances de Zacuto parece que desempeñaron un papel importante en los viajes a Ultramar por parte de españoles y portugueses. (40)

Zacuto enlaza con la tradición medieval, y sirve de transición entre los siglos XV y XVI a través de su importante obra. Su fama fue enorme y la trascendencia que ha tenido en la historia de la cultura científica es muy importante.

(34) Se conoce como la parte de Astronomía que enseña a calcular la llamada «dirección» de un planeta en su epiciclo. Es la parte superior de éste; cuando el planeta se encuentra allí, se dice que es «directo», y es tenido por los astrólogos como de buena suerte para los horóscopos o en el curso de una enfermedad.

(35) Escribió unas *Ephemerides Astronomicae* que se imprimieron en 1474, siendo reimpresas en varias ocasiones.

(36) Además de este ejemplar, la Biblioteca del Museo Naval de Madrid cuenta en su fondo con:

ZACUTO, Abraham ben Samuel: *Almanach perpetuum sive tacuinus*. Venetiis: Lucas Antonio Junta, 1525. BMN-C.F-218.

(37) De esta interesante edición se conservan varios ejemplares localizados en la Biblioteca Real de Lisboa, en la Biblioteca del Jewish Theological Seminary of America, en la Biblioteca Nacional de Madrid, en la Universitaria de Salamanca, en la Biblioteca de El Escorial.

(38) Véase GUILLÉN TATO, Julio: *Repertorio de los Regimientos y Artes de Navegación. Crítica bibliográfica de las obras de Nautica impresas en castellano en los siglos XVI y XVII*. Barcelona, 1936.

GUILLÉN, Julio F.: *Cartografía marítima española. En torno a varios problemas de su estudio*. Madrid: RAH, 1943.

(39) En ellas se encuentran autores griegos entre los que debemos citar especialmente a Ptolomeo y su *Almagesto*; árabes, entre los que se encuentra Azarquiel y Alfragano. Respecto a autores de origen israelita, estos son muy escasos y entre las fuentes judías hay que citar a Isaac Israel y Levi ben Gerson. Finalmente, en cuanto a las influencias cristianas debió conocer y trabajar con las tablas de declinación solar realizadas en la Escuela toledana y los libros del saber de astronomía.

(40) Se ha estudiado la importancia de la obra de Zacuto para las expediciones de Vasco de Gama y Magallanes, así como su influencia en la elaboración de obras de Astronomía Náutica del tipo *Arte de marear* de F. Falliera, el *Regimiento de Evora* o el *Repertorio dos tempos*.

Las críticas a las doctrinas tradicionales aparecieron ya bien entrado el S.XVI, produciéndose la *Revolución Copernicana* (41) que propone un sistema heliocéntrico en lugar del hasta entonces admitido. (42)

Después de Copérnico llegaron otros muchos: Brahe (43), Kepler (44) y Galileo (45), y con ellos el telescopio...

## BIBLIOGRAFÍA

ARTIGAS, M: *Filosofía de la Ciencia Experimental*. Pamplona: EUNSA, 1989

BONMATI SÁNCHEZ, V: «El Tratado de la Esfera (1250) de Juan de Sacrobosco en el Introductorium Cosmographiae de Antonio de Nebrija, c. 1498». *Cuadernos de Filología Clásica. Estudios latinos*, 1998, n. 15, pp. 509-513.

BRIEVA, E: «La Astronomía de Copérnico». *Revista de la Academia Colombiana de Ciencias Exactas, Físicas y Naturales*. Bogotá, V. 14 (dic. 1976), n. 55, pp. 9-12.

BUSTOS, E de: «La introducción de las teorías de Copérnico en la Universidad de Salamanca». *Revista de la Real Academia de Ciencias Exactas, Físicas y Naturales de Madrid*, 1973, pp. 29-252.

CANTERA BURGOS, F: «El judío salmantino Abraham Zacut. Notas para la historia de la Astronomía en la España medieval». *Revista de la Academia de Ciencias*, t. XXVIII. Madrid, 1931, pp. 63-398.

CANTERA BURGOS, F: *Abraham Zacut. Siglo XV*. Madrid, 1935.

FLOREZ, C; GARCIA, P; ALBARES, R; SANZ, J: *La Ciencia del cielo. Astrología y Filosofía Natural en la Universidad de Salamanca (1450-1530)*. Salamanca, 1989.

GARIN, E: «Los Humanistas y La Ciencia». *La Renovación Cultural del Renacimiento*, Barcelona, 1984, pp. 245-270.

GINGERICH, O: «El caso Galileo». *Revista Investigación y Ciencia*, oct. 1982.

LEÓN GUERRERO, M.<sup>a</sup> M; CARRERA DE LA RED, A: *Almanaque perpetuo de Abraham Zacuto (Venecia, 1502)*. Valladolid: Instituto Interuniversitario de Estudios de Iberoamérica y Portugal, 2004.

LÓPEZ PIÑERO, J. M.<sup>a</sup>: *El arte de navegar en la época del Renacimiento*. Barcelona, 1986.

SANZ, C: *La Geographia de Ptolomeo: ampliada con los primeros mapas impresos de América (desde 1507)*. Madrid: librería General Victoriano Suárez, 1959.

SAMSÓ, J: «La Astronomía de Alfonso X». *Revista Investigación y Ciencia*, dic. 1984, pp. 90 y ss.

SAMSÓ, J: *Ciencia musulmana en España*. Madrid, 1997.

SELLÉS, M; SOLIS, C: *Revolución Científica*. Madrid: Síntesis, 1994.

TORRES LÓPEZ, C: «Toledo y la obra astronómica de Alfonso X El Sabio». *III Jornada Científica sobre «El hombre y el cosmos»*. Universidad de Castilla- La Mancha, Toledo, 2009.

TORRES LÓPEZ, C: «La obra astronómica de Alfonso X El Sabio en el fondo bibliográfico del Museo Naval de Madrid». *Revista General de Marina*, oct. 2009.

VERNET, J: *Textos y estudios sobre Astronomía española en el siglo XIII*. Facultad de Filosofía y Letras, Universidad Autónoma de Barcelona, 1982.

**CARMEN TORRES LÓPEZ**

TITULADA SUPERIOR DEL ÁREA DE GESTIÓN Y SERVICIOS COMUNES

## XIII Semana náutica de Melilla

### Un *Sirius V* arrollador

Entre los días 12 al 16 de agosto tuvo lugar en aguas de Melilla la regata de cruceros que se enmarca dentro de la denominada Semana Náutica de Melilla y que este año cruzaba el tan huido «número XIII», que para nada eclipsó el conjunto de las actividades programadas. La principal característica de esta Semana Náutica ha sido la participación, muy numerosa y de calidad.

La Armada con la participación del velero *Sirius V* de la C.N.R de Cádiz, la presencia naval del patrullero *Barceló* y la unidad de

captación de Cádiz, tomó protagonismo desde el principio. Por esta razón la organización, a través de la consejería de Deportes de la Ciudad Autónoma, se volcó en ellos y no faltaron momentos para felicitarlos por la presencia de la Armada española, que fue nombrada en todos los actos programados al efecto, sin dejar de recordar a aquellos que, habiendo estado presente en otras ediciones, no estaban presentes en esta última.

La programación para la Semana estaba llena de actividades lúdicas y protocolarias. El grueso de la tripulación del *Sirius V*



llegó a Melilla el jueves 13, por lo que pudieron disfrutar de muchas de estas actividades. El viernes 14 comenzó la regata y ya desde su comienzo el *Sirius* mantuvo la delantera, lo que sería la tónica en todas las mangas a lo largo de los tres días de regatas, destacando el buen hacer de la tripulación. El *Sirius V* fue primero en su Clase y primero en la General.

La prensa y la TV de Melilla agradecieron la presencia del velero de la Armada haciéndola extensiva al patrullero *Barceló* que, con su apoyo y colaboración, hizo que esta XIII Semana Náutica fuera un éxito en su ejecución.

No sería justo no aprovechar estas líneas para agradecer a los organizadores del evento Semana Náutica el trato, apoyo y delicadeza que tanto las dotaciones del *Sirius* como la del *Barceló* han recibido.

Por último, felicitar a la tripulación del *Sirius V* por su magnífica actuación, así como a la dotación del patrullero *Barceló* por su buen hacer «BZ».

**CN. COMANDANTE NAVAL DE MELILLA**  
 FRANCISCO JAVIER LÓPEZ ALEMANY



## X Campeonato Nacional Militar de Salvamento y Socorrismo

Entre los días 7 y 11 de septiembre del presente año se ha celebrado en Mazarrón (Murcia) el «X Campeonato Nacional Militar de Salvamento y Socorrismo», organizado dentro del Plan de Actividades del Consejo Superior de Educación Física y Deportes de las Fuerzas Armadas para el año 2009.

El campeonato tuvo lugar en el municipio de Mazarrón, ubicado en tierras murcianas, celebrándose las pruebas entre la playa de la Reya y la Piscina Municipal.

Militares profesionales masculinos y femeninos, pertenecientes a la Guardia Real, el Ejército de Tierra, la Armada, el Ejército del Aire, la Unidad Militar de Emergencias y la Guardia Civil, participaron en esta X Edición.

El Alcalde de Mazarrón, Francisco Blaya, acompañado por el Concejal de Deportes, Francisco Antonio Raja, presidió el acto de clausura en la mañana del día 11 de septiembre en el Hotel «Bahía de Mazarrón», haciéndose entrega en el acto, a los participantes más destacados que obtuvieron medallas y trofeos, distribuidos en las categorías individuales y por equipos.

Por parte de la Armada el equipo estuvo compuesto por el cabo 1.º Mauricio Martín Nunes de la fragata *Méndez Núñez*, el cabo 1.º José Jaén Clavain y el soldado Salvador Gil Martínez, infantes de marina pertenecientes al Tercio de Armada, además de los marineros Vicente y Humberto Pérez Mauriz, destinados respectivamente en las fragatas *Méndez Núñez* y *Juan de Borbón*. Este equipo obtuvo el Primer puesto por equipos de la competición.

A nivel individual los componentes del equipo de la Armada obtuvieron los siguientes puestos: un Segundo Puesto en 200 metros obstáculos (Piscina) que obtuvo el marinero Vicente Pérez Mauriz; un Segundo y Tercer puesto en Nadar-Surf (Mar) que obtuvieron, respectivamente, los marineros Humberto Pérez Mauriz y el cabo 1.º Mauricio Martín Nunes; un Primer puesto en Carrera-Tabla (Mar) logrado por el marinero Humberto Pérez Mauriz y un Tercer puesto para el cabo 1.º Mauricio Martín Nunes en Carrera-Tabla (Mar).

TEAR

BRIGADA EDUARDO GÓMEZ OLANO



La competición constó de diversas pruebas tales como: 100 metros combinada de salvamento (piscina individual), natación y surf (aguas abiertas individual), carrera con tabla (aguas abiertas individual), 200 metros súper socorrista (piscina individual), oceanman/oceanwoman (aguas abiertas individual), 200 metros natación con obstáculos (piscina individual), relevo de salvamento con tubo de rescate (aguas abiertas equipos), relevo oceanman/ocnwoman (aguas abiertas equipos) y 4x25 relevo arrastre de maniquí (piscina equipos).



## La Armada colabora con la «Regata AUDI MED CUP»

Con motivo de la regata Audi MedCup que tuvo lugar en Cartagena del 14 al 19 de septiembre, la Armada Española realizó diversas actividades de cara al público. Desde el lunes día 14 hasta el sábado 19 de septiembre permaneció en el Village Público un stand de la Armada para información en el cual también se realizaron talleres de nudos marineros.

El mismo día 14, en la Terminal de Cruceros del Puerto de Cartagena, la Armada dispuso un stand y una exposición estática de material de Infantería de Marina y Centro de Buceo de la Armada.

Desde el miércoles 16 hasta el sábado 19, permanecieron atracados en las inmediaciones diversos buques de guerra que pudieron ser visitados por el público: el patrullero de altura *Infanta Elena*, el cazaminas *Sella*, el cazaminas *Tambre*.



El viernes 18 tuvo lugar una exhibición de una Unidad de Guerra Naval Especial con la colaboración de helicópteros, y una exhibición de un avión AV-9B *Harrier* de la Flotilla de Aeronaves de la Armada.

ORP-FAM

## VI Campeonato Militar de Triatlón 2009

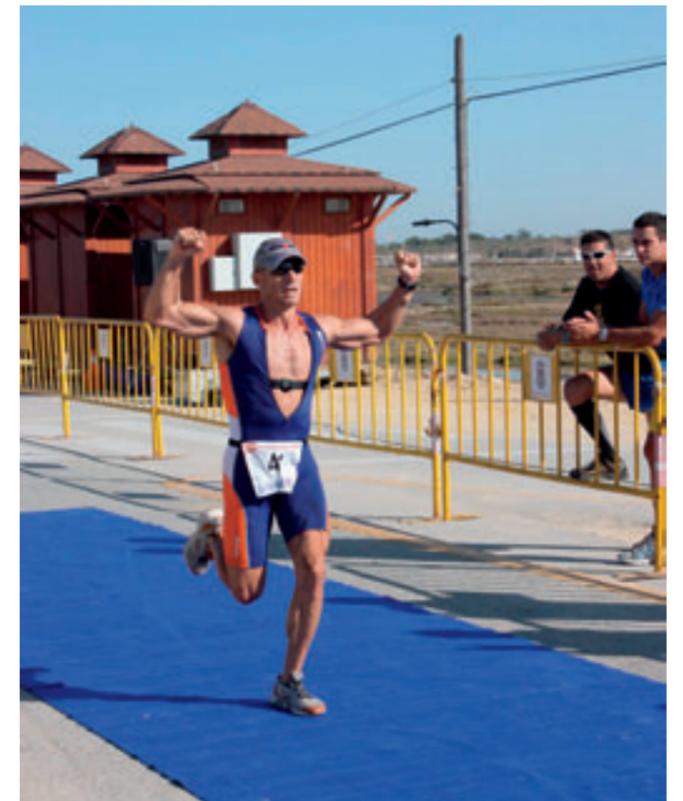
### Orígenes del Triatlón

Aunque haya otras fuentes, documentadamente y a nivel organizativo, el Triatlón Moderno data de 1974 en San Diego, California, con la «Mission Bay Triathlon», prueba que consistía en carrera a pie, ciclismo y natación. Sin embargo, según la leyenda popular, el Triatlón nace debido a una apuesta entre marines americanos en el año 1978, en la isla de Hawaii, para dilucidar qué deporte y por tanto qué deportista sería el más duro y completo en su conjunto, un nadador, un ciclista o un corredor. Esto daría posteriormente lo que conocemos hoy como Ironman de Hawaii.

### CNM de Triatlón 2009

Los días 22 y 23 de septiembre de 2009 tuvo lugar en San Fernando (Cádiz) y organizado por el Acuartelamiento del Ejército de Tierra de Camposoto el VI Campeonato Nacional Militar de Triatlón 2009. Dicha competición se organizó en la modalidad olímpica, que corresponde con 1500 metros a nado, 40 kilómetros en bicicleta y 10 kilómetros de carrera, dándose la salida en la Playa de Camposoto a las nueve de la mañana del día 23.

Destacar el buen trabajo de la organización, a cargo del teniente coronel del Ejército de Tierra Ángel Blázquez Diéguez, como director técnico y destinado en el MADOC, donde tomaron salida más de 70 militares procedentes de toda la geografía



nacional y formando equipos correspondientes al Ejército de Tierra, Armada, Ejército del Aire, Unidad Militar de Emergencias, Guardia Real y Guardia Civil.

Hay que resaltar la victoria del soldado de Infantería de Marina Salvador Gil Martínez, que es la tercera consecutiva y el segundo puesto de la Armada en dicho Campeonato.

La Ceremonia de Clausura y entrega de trofeos estuvo presidida por el general de división, jefe de la Segunda Subinspección del Ejército y Presidente de la Junta de Educación Física y Deportes de la Zona Sur. Los tres primeros puestos, tanto a nivel individual como por equipos fueron los siguientes:

Clasificación por equipos:

- 1.º Ejército de Tierra.
- 2.º Armada.
- 3.º Ejército del Aire.

Clasificación individual:

- 1.º Sdo. IM. Salvador Gil Martínez, de la Armada (1h. 58' 13").
- 2.º Sgto. EA. Rafael Álvarez Cachadiña, del Ejército del Aire (1h. 59' 51").
- 3.º Sdo. ET. Nicolás Domínguez García, del Ejército de Tierra (2h. 01' 40").

**CABO 1.º JUAN MANUEL BUSTILLO CARRILLO**



## XVI Regata «SAR Infanta Cristina»

Del 1 al 4 de octubre se celebró en aguas de Tenerife el XVI Trofeo Regata Infanta Cristina, organizado por el Real Club Náutico de Tenerife y la Real Federación Española de Vela. En esta regata puntuable para la Copa de España participó el *Sirius IV*, un prototipo IOR ONE TON, patroneado por D. Juan Gamundi, perteneciente a la Comisión Naval de Regatas de la Armada en Canarias. Obtuvo el cuarto puesto en la clase OPEN REGATA.

Las características del barco son: 12,013 metros de eslora, 3,93 metros de manga, 2,72 metros de calado y 5,9 toneladas de desplazamiento. Su dotación está compuesta por 10-12 tripulantes, todos ellos miembros de la Armada. Fue subcampeón del mundo de su clase en los años 1986 y 1987, en aguas de la bahía de Palma de Mallorca y en Kiel. Se construyó en el año 1985, fue diseñado por Bruce Farr y construido en los astilleros Barracuda de Palma de Mallorca.

La XVI edición de la Regata SAR es un evento de alto nivel de cruceros del calendario oficial de la Real Federación española de Vela.

**OCS-AJEMA**  
**FOTO: VICENTE ROBLES**



## Campeonato de España de Armas Deportivas y Fusil Grueso Calibre

En el último Campeonato de España de Armas Deportivas y Fusil Grueso Calibre, celebrado en el polígono que la Real Federación Española de Tiro Olímpico tiene en Las Gabias (Granada) entre los días 8 y 12 del mes de octubre, el equipo de la Armada, formado por el brigada (MQS) Saladino Rivera Caruncho, el brigada Infantería de Marina Domingo Bueno Vega y el sargento 1.º (ERS) Darío Piroscia Penado ha quedado clasificado Campeón de España en la XXVIII Competición Nacional de Tiro (Pistola Fuego Central).

**OCS-AJEMA**



## XXXII Edición de la Carrera Popular «Camiño de Santiago»

El pasado domingo 25 de octubre, tuvo lugar la XXXII edición de la Carrera Pedestre Popular «Camiño de Santiago». Tal evento deportivo se desarrolló en el incomparable marco del casco antiguo de Santiago de Compostela. Se trata de un circuito urbano de 12,5 kilómetros (9 para escolares) y cuyo recorrido está convenientemente señalizado en cada kilómetro y controlado por el comité gallego de jueces y cronometradores.

Esta carrera, con una larga tradición en el mundo deportivo, contó este año de nuevo con la participación de la Armada Española, y en particular de la Escuela de Especialidades «Antonio de Escaño».

La masiva asistencia de los representantes de la Armada es un claro indicativo de la importancia que tiene el deporte dentro de la Enseñanza Militar, como aspecto imprescindible en el que se basan valores militares tan arraigados y necesarios como son la amistad y el compañerismo.

El Departamento de Educación Física de la Escuela «Antonio de Escaño» ha realizado un importante esfuerzo en la preparación de tal evento, desarrollando así entrenamientos específicos



adaptados a las particularidades de dicha carrera pedestre, para obtener un buen rendimiento general en la participación de ésta, sin olvidar que lo importante siempre es participar.

**OCS-AJEMA**

Estos premios se vienen otorgando desde 1939 para promover en la sociedad el interés por la mar y la Armada. Hasta 1992, la entrega de estos premios tenía lugar en ciudades del interior de España con escasa tradición marinera, y constituían oportunidades únicas de acercar la Armada a los ciudadanos.

# Premios de la Armada



La Armada Española celebró el pasado 29 de octubre la entrega de los «Virgen del Carmen 2009» y «Revista General de Marina 2008» en el Cuartel General de la Armada como reconocimiento a aquellas obras de distintas disciplinas culturales que han sido distinguidas por su contribución al acercamiento de la Armada y el mar a los españoles.

La ceremonia estuvo presidida por el Jefe de Estado Mayor de la Defensa, el general del Aire Julio Rodríguez Fernández, acompañado por el Jefe de Estado Mayor de la Armada, almirante general Manuel Rebollo García, la Subsecretaria de Defensa, María Victoria San José, el Jefe de Estado Mayor del Ejército de Tierra, general del Ejército Fulgencio Coll Bucher y el Jefe de Estado Mayor del Ejército del Aire, general del Aire José Jiménez Ruiz.

## Los Premios «Virgen del Carmen 2009» reconocen trabajos en diferentes disciplinas como:

- **Premio del Mar** (para libros) a D. Enrique García Torralba.
- **Premio Juventud Marinera** (programas documentales y trabajos escolares) a los Institutos de Enseñanza Secundaria «San Diego de Alcalá» de Puerto del Rosario (Fuerteventura) y «Santa María» de Palma de Mallorca, que este año han sido galardonados por sus trabajos «María y el mar» y «Armada Española» respectivamente.
- **Diploma de Honor** (en reconocimiento a la persona o entidad que se haya destacado por sus actividades de vinculación a la Armada española, en cualquier aspecto, o que haya fomentado de modo notorio los intereses



Izquierda: Autoridades que presidieron la ceremonia junto a los premiados.

Arriba: Mesa presidencial.

Derecha: La Directora de Radio 1 de RNE, Pilar Martín González, recoge el galardón de manos de AJEMA.



navales españoles) para D.<sup>a</sup> Magdalena de Pazzis Pi Corrales.

- **Premio Armada de Pintura:** 1.º premio a D. Pablo Rubén Sanz, 2.º premio a D. Juan José Vicente Ramírez.
- **Accésit:** Dña. Silvia Martín Cabello y D. José María Díaz Martínez.

## Los «Premios Revista General de Marina 2008» premian a autores de diversos artículos técnicos y de investigación:

- **Premio «Álvaro de Bazán»** para CF. (RNA) Luis Jar Torre.
- **Premio «Roger de Lauria»** para TN. (CGA) Ovidio García Armayor.

- **Premio «Francisco Moreno»** para CA. (R) (CGA) Ricardo Álvarez-Maldonado Muela.
- **Premio «Antonio de Oquendo»** para Cor. (IM) Miguel Aragón Fontenla.

En esta edición, además de a los galardonados, la Armada ha querido reconocer al programa «España Directo» de RNE, por su trabajo desarrollado durante la emisión radiofónica «Conexión desde un submarino», que supuso la emisión por primera vez en la historia de la radio de un programa en directo desde un submarino en inmersión, el S-72 *Siroco*.

**ESCUELA NAVAL MILITAR**

**Inauguración oficial del curso escolar 2009-2010**

En la mañana del martes 1 de septiembre efectuaron su presentación en la Escuela Naval de Marín 80 nuevos alumnos de acceso directo que constituirán las promociones 414 del Cuerpo General, 144 de Infantería de Marina, 85 de Intendencia e Ingenieros. Estas promociones se completaron días después con la incorporación de los nuevos alumnos que ingresan por promoción interna, un total de 6 pertenecientes a los cuerpos de Ingenieros e Intendencia.

Este curso será el último en que ingresan alumnos con el

actual plan de estudios, ya que a partir del año 2010 se comenzará a impartir el nuevo, con la doble titulación, la militar y el título de Grado de Ingeniero Industrial, conforme al convenio de adscripción a la universidad de Vigo y a lo establecido en el nuevo modelo de enseñanza militar de formación.

El 18 de septiembre se procedió a la inauguración oficial del nuevo curso escolar, presidida por el comandante director, CN Marcial Gamboa Pérez-Pardo.

ORP-ENM



**Reunión semestral del CAPA**

Durante los días 20, 21 y 22 de octubre tuvo lugar en la ENM la reunión semestral del Consejo Asesor de Personal

de la Armada constituido en marzo del presente año.

ORP-ENM



**Unidades aeronavales apoyan la formación de los alumnos**

Las fragatas *Álvaro de Bazán* y *Méndez Núñez* de la clase F-100 y la *Navarra* de la clase *Santa María*, con sus unidades aéreas embarcadas, realizaron el pasado mes de

septiembre varios ejercicios, en la ría de Pontevedra, en los que participaron los alumnos de la Escuela Naval.

ORP-ENM



**Visita del XI curso de Estado Mayor de las FAS**

El día 22 de octubre visitaron las instalaciones de la Escuela Naval los alumnos del XI curso de EMFAS organizado por el Centro de Estudios Superiores de la Defensa (CESEDEN).

El CN. Director, Marcial Gamboa Pérez-Pardo, recibió a los 38 oficiales de los tres ejércitos participantes en el curso.

Durante la visita recorrieron distintas instalaciones y se les dio una breve exposición sobre el nuevo modelo de enseñanza militar que se comenzará a aplicar a partir del curso escolar 2010-2011.

ORP-ENM



**ESCUELA DE SUBOFICIALES**

**Inauguración oficial del curso escolar 2009-2010**

El pasado 1 de septiembre fue inaugurado el Curso Académico 2009-2010 en la Escuela de Suboficiales de la Armada con la incorporación de los 205 Caballeros y Damas alumnos componentes de la 73.ª Promoción del Curso de Acceso a la Escala de Suboficiales del Cuerpo General de la Armada y del Cuerpo de Infantería de Marina.

La inauguración del curso corrió a cargo del Comandante Director de la Escuela de

Suboficiales, capitán de navío Luis Sánchez García de Leonardo.

Este curso presenta la novedad de que por primera vez se han ofertado plazas para el Cuerpo General a cubrir por personal proveniente de acceso directo; 8 alumnos se incorporaron el pasado día 17 de agosto para realizar el periodo formativo adicional.

ORP-ESUBO



**La expedición «Madrid rumbo al Sur» visita el Panteón de Marinos Ilustres**

El pasado 10 de septiembre recalieron en la Escuela de Suboficiales de la Armada los componentes de la 4.ª Edición de la Expedición «Madrid rumbo al Sur» durante el transcurso de su viaje de regreso hacia Madrid después de pasar cerca de un mes por países del Norte de África como Marruecos, Argelia, Malí o Senegal.

Encabezados por Telmo Aldaz de la Quadra-Salcedo, los casi 150 miembros que entre participantes y miembros de la organización componen este año la expedición, realizaron una visita guiada al Panteón de Marinos Ilustres.

ORP-ESUBO



**AJEMA**

**Convenio de colaboración docente Armada-Universidad Complutense de Madrid**

La Armada y la Universidad Complutense de Madrid (UCM) firmaron el 15 de septiembre pasado un convenio para la definición, desarrollo y ejecución de enseñanzas universitarias de segundo y tercer nivel (master, doctorado y otras actividades académicas relacionadas) conducentes a la obtención de títulos oficiales.

El Almirante General Jefe de Estado Mayor de la Arma-

da, Manuel Rebollo García y el Rector Magnífico de la UCM, Carlos Berzosa Alonso-Martínez rubricaron un convenio que impulsa la cooperación entre ambas instituciones, contribuyendo al desarrollo de la enseñanza naval militar.

OCS-AJEMA



**Visita del Senado al Cuartel General de la Armada**

El pasado 3 de noviembre una comisión de senadores fueron recibidos en el Cuartel General por el Segundo Almirante Jefe del Estado Mayor de la Armada, vicealmirante Fernando García Sánchez quien les acompañó durante su recorrido por el Cuartel General.

La comisión visitó en primer lugar el Museo Naval, deteniéndose muy especialmente en la «Carta universal de Juan de la Cosa» de 1500, una de las obras más importantes de este museo, así como en el patio principal del

Museo donde se encuentran los modelos de Construcción Naval del siglo XVIII.

A continuación, en la Sala de Conferencias del Estado Mayor de la Armada, el Almirante General Jefe del Estado Mayor de la Armada dirigió unas palabras de bienvenida a los senadores y el Almirante jefe de la División de Planes Juan Antonio Ruesta Botella, impartió la conferencia «Presente y Futuro de la Armada».

OCS-AJEMA



**MINISTERIO DE DEFENSA**

**Consejo Superior de la Armada**

La ministra de Defensa, Carme Chacón, presidió el 7 de septiembre la reunión del Consejo Superior de la Armada, que tuvo lugar en las dependencias del Cuartel General de la Armada en Madrid.

La ministra estuvo acompañada por el Almirante Jefe de Estado Mayor de la Armada, almirante general Manuel Rebollo, quien preside las reuniones del Consejo en ausencia del ministro o ministra de Defensa.

OCS-AJEMA



**Visita de la Selección española de fútbol a la Base de Camp Butmir**

La ministra de Defensa, Carme Chacón, visitó el pasado 13 de octubre la Base de Camp Butmir en Sarajevo, donde recibió a la selección española de fútbol, que al día siguiente disputaba contra Bosnia-Herzegovina el último partido de clasificación para el Campeonato del Mundo de 2010.

OCS-AJEMA



**Nueva directora general de Comunicación de la Defensa**

La ministra de Defensa, Carme Chacón, presidió el día 6 del pasado mes de octubre, en la sede ministerial, la toma de posesión de Georgina Higuera como nueva directora general de Comunicación de la Defensa, en un acto celebrado en la sede del Ministerio de Defensa.

MDE.ES



**FIMEX BH-VIII**

El general de División Stefano Castagnotto, Comandante de las Fuerzas de la Unión Europea en Bosnia-Herzegovina (COMEUFOR), presidió el pasado 19 de agosto, en la Base de Camp Butmir (Sarajevo), la transferencia de autoridad y relevo de mando del Batallón Multinacional entre las Fuerzas de Infantería de Marina FIMEX BH-VII y FIMEX BH-VIII. El teniente coronel de Infantería de Marina Juan Bosco Montero Prado, Comandante del Segundo Batallón de Desem-

barco de la Brigada de Infantería de Marina (BRIMAR), relevó en el mando del Batallón Multinacional al teniente coronel de Infantería de Marina Ángel Ramos-Izquierdo de la Cuadra, Comandante del Grupo de Artillería de la BRIMAR.

Durante la ceremonia COMEUFOR impuso al teniente coronel Ramos-Izquierdo la medalla de la Operación Althea.

ORP-COMGEIM



**Tercio de Levante**

El pasado 24 de septiembre tomó posesión como nuevo Comandante del Tercio de Levante, el coronel de Infantería de Marina Eduardo Brinquis Crespo, relevando en el mando al coronel Alfonso Galán Gener.

El acto tuvo lugar en el Tercio de Levante y estuvo presidido por el General Jefe de la Fuerza de Protección de la Armada, general de brigada Ramón López Nuche.

ORP-COMGEIM



**TOMAS DE MANDO**

**Portaaviones *Príncipe de Asturias***

El capitán de navío Gregorio Bueno Murga tomó posesión del mando del portaaviones *Príncipe de Asturias* el pasado 24 de septiembre en una ceremonia presidida por el Comandante del Grupo de

Unidades de Proyección de la Flota, contraalmirante Juan Rodríguez Garat, que tuvo lugar en la cubierta del portaaviones.

ORP-FLOTA



**Buque Escuela *Juan Sebastián de Elcano***

El pasado 28 de septiembre el capitán de navío Manuel de la Puente Mora-Figueroa ha tomado el mando del buque escuela *Juan Sebastián de Elcano* en una ceremonia celebrada en el Arsenal de la Carraca en San Fernando (Cádiz).

El buque comenzará su LXXXI Crucero de Instrucción

en enero del 2010 durante el cual tiene previsto realizar escalas en distintos países de Sudamérica como Brasil, Uruguay, Argentina, Chile, Perú y Ecuador así como en Estados Unidos, para regresar a la Escuela Naval Militar en julio del mismo año.

OCS-AJEMA



**Flotilla de Submarinos**

El 9 de octubre tuvo lugar el relevo de mando del jefe de la Base, Escuela y Flotilla de Submarinos (COMSUBMAR) entre el capitán de navío González-Huix y el capitán de navío

Antonio Duelo Menor. El acto estuvo presidido por el Jefe de Estado Mayor de la Flota, vicealmirante Juan A. Cuadrillero.

**ORP-ALMART**



**Fuerza de Medidas Contraminas**

El pasado 29 de octubre a bordo del buque de mando y apoyo *Diana* y acompañado por los cazaminas *Tambre* y *Turia*, tuvo lugar en aguas de Cartagena el relevo de mando en la Fuerza de Medidas Contraminas, del capitán de navío Pedro Roldán Tudela al

capitán de navío Jose Meca Rodríguez de Rivera. La ceremonia estuvo presidida por el jefe del Estado Mayor de la Fuerza de Acción Marítima, contralmirante Fernando de Querol Pagán.

**ORP-ALMART**



**Tercio de Armada**

El pasado 30 de octubre tomó posesión como nuevo General Jefe del Tercio de Armada (GETEAR) el general de brigada Pablo Miguel Bermudo y de Espinosa, en una ceremo-

nia presidida por el Comandante General de la Infantería de Marina, el general de división Juan Chicharro Ortega.

**ORP-COMGEIM**

**Acción Naval de la Flota**

El pasado 26 de octubre tomó posesión el nuevo Almirante de Acción Naval de la Flota (ALNAV), vicealmirante Juan Antonio Cuadrillero Pinilla, en un acto celebrado en la Base Naval de Rota. La ceremonia estuvo presidida por el Almirante de la Flota, Juan Carlos Muñoz-Delgado y Díaz del Río.

Dependiente del Almirante de Acción Naval estará el Comandante del Grupo 1 de Acción Naval (COMGRUP-1), con su cuartel general en Ferrol (Estación Naval de la Graña) y cuyo mando



ostenta el contralmirante Gonzalo Sirvent Zaragoza, quien tomó posesión del mismo al día siguiente, 27 de octubre en un acto celebrado a bordo de la fragata «Alvaro de Bazán», en el Arsenal de Ferrol; y el Comandante del

Grupo 2 de Acción Naval (COMGRUP-2), al frente del cual está el contralmirante Juan Rodríguez Garat, que tiene su cuartel general en la Base Naval de Rota.

**ORP-FLOTA**



**IMPOSICIÓN DE CONDECORACIONES**

**Imposición de Condecoraciones en Unidades de la Armada**

El pasado 24 de junio en el Boletín Oficial de Defensa número 121, con motivo de la celebración de la Onomás-

tica de S.M. el Rey se publicaban distintas recompensas concedidas, al personal de la Armada.

La imposición de estas condecoraciones por diversas autoridades se ha ido realizando a lo largo de los últi-

mos meses en diferentes Unidades de la Armada.

El Almirante General Jefe del Estado Mayor de la Armada, Manuel Rebollo García, presidió en el mediodía del 23 de octubre, en el Salón de Honor del Cuartel General de la Armada, el acto de imposición de condecoraciones correspondientes al segundo semestre de 2009.



El 12 de noviembre, a bordo del BAA *Galicia*, tenía lugar el acto de imposición de condecoraciones, presidido por el Almirante de la Flota, Juan Carlos Muñoz-Delgado y Díaz del Río, al personal bajo su mando.



Por su parte, el Almirante jefe de Personal, almirante José Francisco Palomino Ulla, presidió el 18 de noviembre el acto de imposición correspondiente al personal de su Jefatura.



Asimismo, el pasado día 18 de septiembre se celebró el acto de entrega de condecoraciones al personal del Órgano de Apoyo al Personal en Rota. El acto tuvo lugar en las instalaciones de la Sección de Apoyo al Reclutamiento y estuvo presidido por el coronel de Infantería de Marina Jesús Carlos Fontán Sesto.

BIP

VISITAS OFICIALES

Almirante Jefe de la Marina Australiana

El Almirante jefe de la Marina Australiana, el vicealmirante Russ Crane, visitó el 24 de septiembre las instalaciones del Cuartel General de la Armada donde fue recibido por el Almirante Jefe de Estado Mayor de la Armada, el almirante general Manuel Rebollo García.

El pasado 23 de septiembre el almirante Crane asistió a la puesta de quilla del primero de los buques anfibios que NAVANTIA está construyendo para la Marina Australiana en los astilleros de Ferrol.

OCS-AJEMA

Delegado del Gobierno en Andalucía

El delegado del Gobierno en Andalucía, Juan José López Garzón, visitó el 28 de septiembre unidades e instalaciones de la Flota en la Base Naval de Rota, acompañado del subdelegado del gobierno en Cádiz, Sebastián Saucedo Moreno, el alcalde del Puerto de Santa

Delgado y Díaz del Río, quien les mostró las instalaciones del Centro de Programas Tácticos y Centro de Instrucción y Adiestramiento (CPT-CIA), contemplaron el funcionamiento de los simuladores del Harrier AV8B-Plus y del SH60-B *Sea Hawk* y presenciaron una demostración



María, Enrique Moresco García y del presidente de la Lloyds Register, Pedro Cardelús Muñoz-Seca. Fueron recibidos por el almirante Juan Carlos Muñoz-

de la capacidad anfibia y helio-transportable de la flota a bordo del BBA *Castilla*.

ORP-FLOTA

Almirante Jefe de la Marina Malasia

El Almirante Jefe de Estado Mayor de la Armada (AJEMA) recibió la visita del Almirante Jefe de la Marina de Malasia coincidiendo con la entrega del segundo submarino tipo *Scorpene*, de nombre *Tun Razak*, construido para la Real Marina de Malasia por el consorcio formado por la empresa francesa DCNS y la española NAVANTIA. El jefe de la Marina Mala-

sia presidió el acto de entrega del submarino en Cartagena.

El submarino fue puesto a flote y bautizado en una ceremonia que tuvo lugar en el Astillero de Cartagena el pasado 8 de octubre de 2008, acto que fue presidido por SS.MM. los Reyes de Malasia.

OCS-AJEMA



Alumnos de la EALEDE

Los 38 alumnos del XLVIII curso monográfico de la Escuela de Altos Estudios de la Defensa (EAEDE) visitaron el 29 de septiembre las instalaciones de la Escuela Naval Militar acompañados por su director, el capitán de navío Marcial Gamboa.

Durante el presente curso, los alumnos estarán analizando en detalle aspectos de Seguridad y Defensa relacionados con la próxima presidencia española de la Unión

Europea, aportando su experiencia, conocimientos y los resultados de sus investigaciones durante el curso.

Asimismo, el pasado 30 de septiembre, 21 alumnos del mismo curso visitaron la fragata *Blas de Lezo*. Al frente de esta delegación se encontraba el director del Centro, general de división del Ejército del Aire Tomás Ramos Gil de Avalle, acompañado de tres profesores.



Aprovechando las actividades de adiestramiento individual del buque en la mar, la visita consistió en una navegación por la ría de Ferrol y sus proximidades, durante la que se impartieron sendas conferencias sobre las capacidades y características generales de las fragatas clase *Álvaro de Bazán* (F-100) y sobre la participación de la fragata *Blas de Lezo* en la Operación OTAN «Allied Protector» contra la piratería en aguas del Cuerno de África.

BIP



Autoridades civiles en el Cuartel General de la Fuerza de Acción Marítima

El pasado 10 de septiembre el director general de Recursos Pesqueros, Alejandro Polanco Mata, la subdirectora general de Inspección Pesquera, Coral Ruiz Vázquez y el inspector jefe de Inspección Pesquera, Jose Luis Gil Gamundi, visita-

ban el Cuartel General de la Fuerza de Acción Marítima, en Cartagena.

El almirante de Acción Marítima, Emilio Nieto Manso, recibía el 7 de octubre la visita del delegado del Gobierno, Rafael González Tovar; del rector de la universidad poli-



técnica de Cartagena, Félix Faura Mateu; del presidente de la Autoridad Portuaria, Adrián Viudes Viudes y del director técnico de la Autoridad Portuaria, Pedro Vin del Muñiz.

El almirante Nieto realizó una exposición sobre la misión, organización, medios y actividades de la Fuerza de

Acción Marítima. A continuación la visita se dirigió al Centro de Operaciones y Vigilancia de Acción Marítima (COVAM) donde pudieron comprobar las tareas y cometidos que se llevan a cabo desde este centro.

ORP-ALMART



OTRAS NOTICIAS

Centro de Educación Infantil «Grumete-San Fernando»

El pasado día 1 de septiembre tuvo lugar la recepción de obra y entrega al uso del Centro de Educación Infantil «Grumete-San Fernando».

El Centro se encuentra situado en la Población Militar de San Carlos al lado del Archivo General y cerca de los antiguos colegios de Marina.

Las instalaciones están dotadas de zona administrativa, zona de servicios con instalación de cocina equipada, zona de aulas, sala poliva-

lente y patio exterior con porche cubierto.

En la zona de aulas, sala polivalente y pasillos se dispone de instalación de calefacción por suelo radiante mediante placas solares.

La capacidad del Centro es de 84 plazas para el 1.º ciclo de Educación Infantil.

La superficie del solar es de 1.600 m² de los cuales se encuentran construidos casi 1.000 m².

AJAL



Fachada Principal



Aula «Aspirante de 1.º»



Sala Polivalente



Patio de juegos

Bajas en la Lista Oficial de Buques de la Armada

El patrullero *Barceló* realizó el pasado día 1 de septiembre su última navegación en aguas de la bahía de Cádiz, quedando finalmente atracado en los muelles de Arsenal de La Carraca, donde permanecerá inmovilizado dentro del proceso de baja en la Armada. El buque dejará de depender del Almirante del Mando de Acción Marítima de Cádiz, para pasar

a depender del Almirante del Arsenal de La Carraca.

Días después, el 7 de septiembre, el Almirante jefe del Arsenal de La Carraca presidió el acto de baja en la lista oficial de buques de la Armada del patrullero *Ordóñez*, en el muelle San Fernando del Arsenal de La Carraca.

BIP



Homenaje a la Bandera en Finisterre

El pasado día 9 de septiembre, como ya viene siendo tradición, el ayuntamiento de Finisterre dedicó la jornada para rendir homenaje a la Bandera de España, con la participación del Tercio Norte de Infantería de Marina.

Este año el vicealmirante jefe del Arsenal de Ferrol, Santiago Bolívar Piñeiro presidió los actos junto con el alcalde de la villa, José Manuel Traba Fernández.

COMTE. IM. TEAR  
ANDRÉS RODRÍGUEZ TIZÓN



Traslado COMGEIM

Cumpliendo el «Calendario de implantación de la nueva estructura de la Fuerza de la Armada», en la segunda quincena del mes de septiembre la Comandancia General de Infantería de Marina se trasladó a la ciudad de San Fernando instalándose de forma provisional en el edificio de la antigua Capitanía General de la Zona Marítima del Estrecho.

La ubicación definitiva, que está prevista en el antiguo Cuartel de Instrucción de Marinería de la Población Militar de San Carlos, se efectuará cuando se realicen las necesarias obras de acondicionamiento.

ORP-COMGEIM

Repliegue tropas Kosovo

Desde que el Ministerio de Defensa ordenó iniciar el repliegue de las tropas españolas de Kosovo, el pasado 19 de marzo, los transportes ligeros *El Camino Español* y *Martín Posadillo* han contribuido activamente a esta misión, que ha finalizado con la llegada de los citados buques a su base en Cartagena los días 2 y 14 de octubre, respectivamente.

Estos buques han estado participando en la misión «S/K» (KFOR) desde el año 1999.

La larga colaboración en esta operación de mantenimiento de la paz ha supuesto la participación de estos buques en 26 misiones, 704 días de mar y casi 100.000 millas navegadas.

OCS-AJEMA

Homenaje al soldado Antonio Cancela Rodríguez

El pasado 20 de septiembre, a propuesta del Ayuntamiento de Coristanco (La Coruña), una compañía de Infantería de Marina del Tercio del Norte, acudió a dicha localidad para participar en el acto de inauguración de un busto del soldado del 2.º Batallón del 2.º Regimiento Antonio Cancela Rodríguez. El soldado Cancela, natural de esta localidad, murió heroicamente en Cuba el 5 de junio de 1895, cuando defendía su puesto de guardia en la línea férrea de Gíbara a Holgín.

OCS-AJEMA



Conferencia en la Escuela de Guerra Naval

El Estado Mayor de la Armada, en colaboración con los Co-Presidentes del Comité de Reservas del Mando Estratégico de la Alianza, organizó el pasado 21 de septiembre la celebración de la Reunión de Expertos que, con carácter bianual, asesora a dicho Comité dentro del Ciclo de Planeamiento Logístico de la OTAN.

La Escuela de Guerra Naval en Madrid fue la sede elegida para celebrar la reunión MARDEM 09, que congrega a representaciones de Estados Unidos, Bélgica, Italia, Dinamarca, Alemania y España.

Esta reunión permite ajustar el Ciclo de Planeamiento Logístico al Planeamiento de Fuerzas de la Alianza además de recabar la opinión de los expertos asistentes sobre diversos aspectos de la Guerra Naval de interés para el Comité de Reservas de la Alianza.

Los resultados de esta reunión se han presentado en la reunión del Comité de Reservas de la Alianza, que ha tenido lugar en Montreal (Canadá) entre los días 16 al 23 de octubre del presente año.

OCS-AJEMA



Exposición sobre el ROA

Con motivo del Año Internacional de la Astronomía, la Asociación Astronómica de Cartagena organizó del 19 al 23 de octubre una exposición sobre el Real Instituto y Observatorio de la Armada (ROA) en el Museo Histórico Militar de Cartagena.

Dentro de las actividades programadas durante la exposición se ofreció un ciclo de conferencias en el Aula CAM de la Calle Mayor de Cartagena que comenzó el día 20 con una ponencia sobre «Los orígenes ilustrados del Real Observatorio de la Armada».

El día 21 tuvo lugar una mesa redonda en la que se debatió sobre el «Pasado, presente y futuro de la Astronomía en España» y al día siguiente se ofreció la conferencia que lleva por título «La navegación Astronómica frente al GPS».

El Director del ROA, el capitán de navío Fernando Belizón Rodríguez, clausuró las jornadas el día 23 con una exposición sobre la «realidad actual del Real Instituto y Observatorio de la Armada».

ORP-ALMART

**XIII Campaña Antártica BIO Las Palmas**

El lunes 5 de octubre el buque de investigación oceanográfica de la Armada *Las Palmas* zarpó desde el Arsenal Militar de Cartagena para comenzar su XIII Campaña Antártica.

Durante esta campaña el BIO *Las Palmas* apoyará 18 proyectos científicos que se desarrollarán en los ámbitos de la biología, geología, vulcanología, sismología, meteorología y cambio climático. Cruzará el Mar de Hoces (también conocido como Paso de Drake) entre los dos continentes en 12 ocasiones y navegará en total una distan-

cia equivalente a una vuelta y media al mundo.

Tras finalizar esta campaña, que se prolongará por un período algo superior a seis meses, el BIO *Las Palmas* regresará a Cartagena el 10 de abril de 2010.

Con motivo del XX Aniversario de la presencia de buques de la Armada en el continente antártico, la Fábrica Nacional de Moneda y Timbre ha editado, un sello de Lotería Nacional que se encuentra ya disponible a la venta.

BIP



**Desactivación de explosivos**

Especialistas de la Unidad Especial de Desactivado de Explosivos (UEDE) de la Armada neutralizaron, el pasado 18 de agosto, una mina naval no explosionada localizada en las proximidades de Llafranc, así como varios proyectiles en la playa de L'Alguer de Llansa, en Girona.

En el mes de octubre pasado, los Mossos de Escuadra informaron a las autoridades navales de la zona del hallazgo de seis granadas, procedentes de la guerra civil y localizadas en los fondos marinos, procediéndose a activar el protocolo estableci-

do ante la aparición de un posible artefacto explosivo.

El equipo de la UEDE localizó seis proyectiles, cinco de ellos de procedencia polaca.

La Armada tiene la misión de «localizar, reconocer, neutralizar o desactivar artefactos explosivos bajo el agua, en las playas y costas», por ello cuenta con unidades especializadas en esta labor. En concreto, dispone de la Unidad Especial de Desactivadores de Explosivos (UEDE), con base en Cartagena, que tiene específicamente encomendada esta labor.

BIP

**Audiencias militares**

Como cada año, el pasado día 3 de noviembre, SM el Rey recibió en audiencia a un grupo de 42 suboficiales mayores de los tres ejércitos y Guardia Civil en el Palacio Real.

La delegación de la Armada compuesta por suboficiales mayores de diversas unidades estuvo encabezada por el

Suboficial Mayor de la Armada Manuel García Delgado.

Después de saludar a todos los suboficiales mayores, SM el Rey, se reunió con los diferentes grupos al objeto de conocer las vicisitudes por las que atraviesa el empleo.

OCS-AJEMA



**Salón Náutico Internacional de Barcelona**

El sábado 7 de noviembre, el almirante general Manuel Rebollo García, jefe de Estado Mayor de la Armada, presidió la inauguración de la 48.ª edición del Salón Náutico Internacional de Barcelona, junto con Antoni Castells i Oliveres, consejero de Economía y Finanzas de la Generalitat de Catalunya.

La Armada participó con un stand temático sobre el «XX aniversario de la presencia de la Armada en la Antártida». La exposición constaba de paneles, fotografías, modelos, maquetas, instrumentos,

material diverso y audiovisual.

Coincidiendo con el Salón Náutico, la Armada efectuó presencia naval en la ciudad de Barcelona con el patrullero de la Fuerza de Acción Marítima *Infanta Cristina*, con base en Cartagena, con la finalidad de realizar bautismos de mar para escolares de centros docentes catalanes, unos 1.000 niños y niñas, y el embarque de la Agrupación de ex-marineros del antiguo buque minador *Eolo*, que tuvo su base en Barcelona.

OCS-AJEMA



**Aniversarios**

Componentes de la promoción de Suboficiales de comunicaciones del año 1984 se vuelven a encontrar 25 años más tarde. A la lógica alegría de verse de nuevo se une la sensación de que estos

años han pasado en «un suspiro» aunque volviendo la vista atrás uno puede recordar los largos períodos de «navigaciones» en unos casos y diferentes destinos en otros, con múltiples anécd-

tas y pequeñas «batallitas» recordando los mejores años en nuestra Armada. He aquí un pequeño homenaje a TODOS los componentes de esta promoción.

Por su parte, los miembros del reemplazo 6.º del 84 de la Escuela de Transmisio-

BIP



**INSTITUTO DE HISTORIA Y CULTURA NAVAL**

**XXXIX Jornadas de Historia Marítima**

Del 20 al 22 de octubre el Instituto de Historia y Cultura Naval celebró las XXXIX Jornadas de Historia Marítima, dedicadas en esta ocasión a la figura del almirante José de Mazarredo y Salazar.

Mazarredo fue pieza fundamental en el cénit y ocaso de la Marina borbónica. Elogiado, discutido, criticado en su pretendido afrancesamiento, que como se ha escrito «fue un afrancesamiento de puro patriotismo», su genio organizador, su talante reformista, y su entereza frente a los gobernantes que mantenían a la Marina relegada al olvido, hicieron posible que aquellas desarmadas escuadras pudieran rehabilitarse y hacer frente a los ingleses en Cabo Espartel y en Cádiz.

**Conferencia sobre Cayetano Valdés**

El 11 de noviembre se impartió una conferencia, en el Salón de Actos del Cuartel General de la Armada, sobre Cayetano Valdés; pronunciada por Micaela Valdés Ozores, descendiente del ilustre marino, y organizada por el Insti-



**MUSEO NAVAL**

**«La Noche en Blanco»**

Más de 3000 personas visitaron el Museo Naval de Madrid durante «La Noche en Blanco».

Los visitantes pudieron realizar durante la noche del sábado 19 de septiembre un recorrido por la carta universal de Juan de la Cosa de 1500, la roca lunar del Apolo XVII en su salida al espacio de 1972 y el distintivo del jefe del Estado Mayor de la Armada llevado por Pedro Duque en su viaje a la Estación Espacial Europea en el año 2003.

También pudieron admirar la Escalera Monumental y la cúpula del Cuartel General de la Armada y asistir al concierto que la banda de música de Infantería de Marina interpretó en el exterior del edificio.

LIBROS

Presentación del libro **BIO Las Palmas**

En la tarde del 28 de octubre tuvo lugar la presentación del libro «**Servir a España a través del servicio a la mar**», del capitán de corbeta Carlos Arenas de Bedmar, en el salón de actos del Cuartel General de la Armada. En la presentación estuvo acompañado por el Almirante General Jefe de Estado Mayor de la Armada Manuel García Reboilo y Fernando Fernández Tapia presidente de la Real Academia del Mar.

El almirante general destacó la gran contribución que supone la publicación de este libro en el año en que se

están desarrollando una serie de actos con motivo del XX aniversario de la presencia de buques de la Armada en la Antártida, con los que se quiere hacer partícipe a la sociedad del apoyo que presta la Marina a las misiones de las bases en la Antártida.

Por su parte el presidente de la Real Academia del Mar mostró su satisfacción por esta colaboración de la Academia con la Armada, que pretende ser un primer paso en la cooperación entre las dos instituciones.

El comandante Arenas señaló la dificultad que entraña



el pasar 209 días a bordo para llegar «al fin del mundo» y la contraprestación que se tiene al descubrir en ese periodo el verdadero compañerismo.

También recordó el apoyo de los familiares de la tripulación, sin cuyo sacrificio no serían posibles estas empresas.

OCS-AJEMA

IN MEMORIAM

La Armada recuerda a los marinos fallecidos

Con motivo de la festividad del Día de los Fieles Difuntos, se celebró en el Panteón de la Armada del cementerio de San Fernando y, en el Cementerio de Nuestra Señora de los Remedios de Santa Lucía de Cartagena el tradicional acto de homenaje y recuerdo a los marinos fallecidos de la Armada española.

El homenaje en San Fernando estuvo presidido por el Almirante de la Flota y representante institucional de la Armada en la bahía de Cádiz, almirante Juan Carlos Muñoz-Delgado y Díaz del Río. El Almirante de Acción Marítima, Emilio José Nieto Manso, presidió el acto en Cartagena, estando acompañado por el Almirante del Arsenal, vicealmirante Jorge Manuel Rosety y el jefe del

Estado Mayor de la Fuerza de Acción Marítima, contralmirante Fernando de Querol.

OCS-AJEMA



Saludos Alhucemas. Autor: Adolfo Ortigueira Gil



Lancha hidrográfica transportable A-92 Escandallo. Autor: Santiago Gil Martín



Las fragatas F-80 *Numancia* y *Victoria* realizando un ejercicio de lanzamiento de misiles antiáéreos los días 7 y 8 de noviembre en el Golfo de Cádiz.